

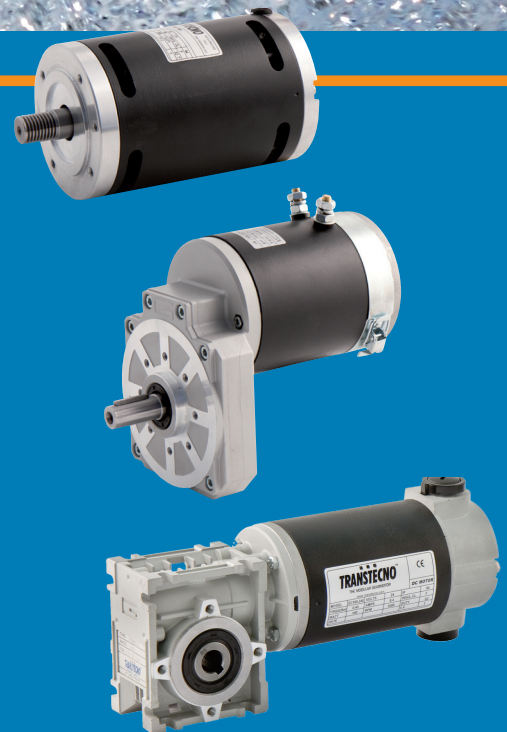
**TRANSTECNO**<sup>®</sup>  
THE MODULAR GEARMOTOR

**CLEAN**  **TECNO**

THE GEARMOTORS  
FOR INDUSTRIAL CLEANING



SWEEPERS  
SCRUBBER DRYERS

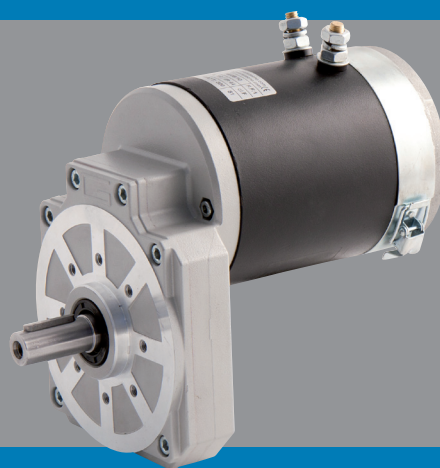


<b>Indice</b>	<b>Index</b>	<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Índice</b>	<b>Índice</b>	Pagina Page Seite Pàgina Página
<b>CLG</b>	<b>CLG</b>	<b>CLG</b>	<b>CLG</b>	<b>CLG</b>	
Descrizione	<i>Description</i>	Beschreibung	Descripción	<i>Descrição</i>	2
Designazione	<i>Classification</i>	Klassifikation	Clasificación	<i>Designação</i>	3
Lubrificazione	<i>Lubrication</i>	Schmierung	Lubricación	<i>Lubrificação</i>	3
Simbologia	<i>Symbols</i>	Symbole	Simbología	<i>Simbologia</i>	3
Dati tecnici	<i>Technical data</i>	Technische Daten	Datos técnicos	<i>Dados técnicos</i>	4
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	Dimensiones	<i>Dimensões</i>	4
<b>ECM - NDCTCM</b>	<b>ECM - NDCTCM</b>	<b>ECM - NDCTCM</b>	<b>ECM - NDCTCM</b>	<b>ECM - NDCTCM</b>	
Descrizione	<i>Description</i>	Beschreibung	Descripción	<i>Descrição</i>	5
Designazione	<i>Classification</i>	Klassifikation	Clasificación	<i>Designação</i>	5
Panoramica	<i>Overview</i>	Übersicht	Panoràmica	<i>Panoràmica</i>	6
Simbologia	<i>Symbols</i>	Symbole	Simbología	<i>Simbologia</i>	6
Dati tecnici	<i>Technical data</i>	Technische Daten	Datos técnicos	<i>Dados técnicos</i>	7
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	Dimensiones	<i>Dimensões</i>	8
<b>CMIS</b>	<b>CMIS</b>	<b>CMIS</b>	<b>CMIS</b>	<b>CMIS</b>	
Descrizione	<i>Description</i>	Beschreibung	Descripción	<i>Descrição</i>	14
Designazione	<i>Classification</i>	Klassifikation	Clasificación	<i>Designação</i>	14
Simbologia	<i>Symbols</i>	Symbole	Simbología	<i>Simbologia</i>	15
Dati tecnici	<i>Technical data</i>	Technische Daten	Datos técnicos	<i>Dados técnicos</i>	15
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	Dimensiones	<i>Dimensões</i>	16
<b>EC</b>	<b>EC</b>	<b>EC</b>	<b>EC</b>	<b>EC</b>	
Descrizione	<i>Description</i>	Beschreibung	Descripción	<i>Descrição</i>	19
IP	<i>IP</i>	IP	IP	<i>IP</i>	19
Isolamento termico	<i>Insulation class</i>	Isolationsklasse	Aislamiento térmico	<i>Isolamento térmico</i>	19
Servizio IEC	<i>IEC duty cycle</i>	Bemessungswerte nach IEC	Servicio IEC	<i>Serviço IEC</i>	19
EC180	<i>EC180</i>	EC180	EC180	<i>EC180</i>	20
NDCT300	<i>NDCT300</i>	NDCT300	NDCT300	<i>NDCT300</i>	21
EC350	<i>EC350</i>	EC350	EC350	<i>EC350</i>	22
EC600	<i>EC600</i>	EC600	EC600	<i>EC600</i>	23
<b>ECPV</b>	<b>ECPV</b>	<b>ECPV</b>	<b>ECPV</b>	<b>ECPV</b>	
Descrizione	<i>Description</i>	Beschreibung	Descripción	<i>Descrição</i>	24
IP	<i>IP</i>	IP	IP	<i>IP</i>	24
Isolamento termico	<i>Insulation class</i>	Isolationsklasse	Aislamiento térmico	<i>Isolamento térmico</i>	24
Servizio IEC	<i>IEC duty cycle</i>	Bemessungswerte nach IEC	Servicio IEC	<i>Serviço IEC</i>	24
ECPV250.165	<i>ECPV250.165</i>	ECPV250.165	ECPV250.165	<i>ECPV250.165</i>	25
ECPV250.190	<i>ECPV250.190</i>	ECPV250.190	ECPV250.190	<i>ECPV250.190</i>	26

**TRANSTECNO**<sup>®</sup>  
THE MODULAR GEARMOTOR

**CLG**

CLG



## Descrizione

I CLG sono motoriduttori in corrente continua a bassa tensione della gamma CleanTecno. La carcassa in alluminio, gli ingranaggi rettificati e la lubrificazione con olio sintetico sono le caratteristiche principali dei riduttori CLG. È possibile utilizzare 2 tipologie di motori 24Vcc e 36Vcc sia con magneti standard in ferrite che con magneti a terre rare in Neodimio. Tutti i motori sono non ventilati con IP44.

## Description

CLG are the new DC-low voltage gear-motors of Cleantecno range. Die-cast aluminum housing, ground-hardened helical gears and synthetic oil long life lubrication are the main features of CLG range. It is possible to use 2 different 24Vdc and 36Vdc motors, both with standard ferrite magnets or rare earth Neodymium magnets. All motors are enclosed and without ventilation, IP44.

## Beschreibung

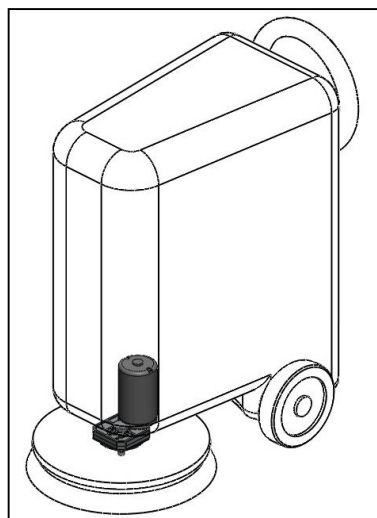
CLG sind die neuen DC-Niederspannungs-Getriebemotoren der Cleantecno-Reihe. Zu den wichtigsten Merkmalen der CLG-Reihe zählen die Aluminium-Druckguss-Gehäuse, gehärtete und geschliffene Zahnräder sowie eine Langzeitschmierung mit Synthetiköl. Es können sowohl 24 VDC- als auch 36 VDC-Motoren, mit herkömmlichen Ferrit- oder Seltene-Erde-Neodym-Dauermagneten, verwendet werden. Alle Motoren sind selbstbelüftet und verfügen über ein Gehäuse in Schutzart IP44.

## Descripción

Los CLG son motorreductores de corriente continua de baja tensión de la gama CleanTecno. Las características principales de los reductores CLG son la carcasa en aluminio, los engranajes rectificadas y lubricación con aceite sintético. Se pueden utilizar dos tipos de motores de 24Vcc y 36 Vcc tanto con imanes estándar de ferrita como con imanes de tierras raras en neodimio. Todos los motores son ventilados y con grado de protección IP44.

## Designação

Os CLG são motoredutores em corrente contínua de baixa tensão da gama CleanTecno. A carcaça de alumínio, as engrenagens retificadas e a lubrificação com óleo sintético são as principais características dos reductores CLG. É possível utilizar 2 tipologias de motores 24Vcc e 36Vcc tanto com magnetos padrão nas ferritas quanto com magnetos em terras raras de Neodímio. Todos os motores são não ventilados com IP44.



**Lavasciuga uomo a terra**  
**Walk behind scrubber dryer**  
**Handgeführte Scheuersaugmaschine**  
**Fregadora de conductor acompañante**  
**Lavadora de piso**

**CLG01-ECT200**



**CLG01-NDCT300**







Motoriduttori / Gearmotors / Motorgetriebe / Motorreductores / Motoredutores						
CLG	01	10		ECT	200	240
Tipo riduttore Gearbox type Getriebeart Tipo de reductor Tipo redutor	Grandezza Size Größe Tamaño Tamanho	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Redução		Tipo Motore Motor Type Motortyp Tipo de motor Tipo motor	Potenza motore Motor power Motorleistung Potencia motor Potência motor	Tensione Voltage Spannung Tensión Tensão
<b>CLG</b>	<b>01</b>	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Ver tabela		<b>ECT</b>	<b>200</b>	<b>240</b> <b>360</b>
				<b>NDCT</b>	<b>300</b>	

Lubrificazione	Lubrication	Schmierung	Lubricación	Lubrificação
I riduttori CLG sono forniti completi di lubrificante sintetico viscosità 320 e non necessitano di manutenzione.	<i>Permanent synthetic oil long-life lubrication ( viscosity grade 320 ) on CLG gear-boxes.</i>	Dauerschmierung mit Long-life Synthetiköl ( Viskositätsgrad 320 ) für Getriebe CLG.	Los reductores CLG se suministran con lubricante sintético viscosidad 320 y no necesitan mantenimiento.	<i>Os redutores CLG são fornecidos completos de lubrificante sintético com viscosidade de 320 e não necessitam de manutenção.</i>

	Simbologia	Symbols	Symbole	Simbología	Simbologia
$n_1$ [ rpm ]	Velocità in ingresso	<i>Input speed</i>	Eingangsdrehzahl	Velocidad de entrada	<i>Velocidade de entrada</i>
$n_2$ [ rpm ]	Velocità in uscita	<i>Output speed</i>	Ausgangsdrehzahl	Velocidad de salida	<i>Velocidade de saída</i>
$i$	Rapporto di riduzione	<i>Ratio</i>	Übersetzung	Relación de reducción	<i>Relação de redução</i>
$P_1$ [ kW ]	Potenza in ingresso	<i>Input power</i>	Eingangsleistung	Potencia en entrada	<i>Potência de entrada</i>
$M_n$ [ Nm ]	Coppia nominale	<i>Nominal torque</i>	Nennmoment	Par nominal	<i>Torque nominal</i>
$sf$	Fattore di servizio	<i>Service factor</i>	Servicefaktor	Factor de servicio	<i>Fator de serviço</i>
$R_2$ [ N ]	Carico radiale ammissibile in uscita	<i>Permitted output radial load</i>	Zulässige radiale Abtriebslast	Carga radial permitida en salida	<i>Esforço radial de saída admissível</i>
$A_2$ [ N ]	Carico assiale ammissibile in uscita	<i>Permitted output axial load</i>	Zulässige axiale Abtriebslast	Carga axial permitida en salida	<i>Esforço axial de saída admissível</i>

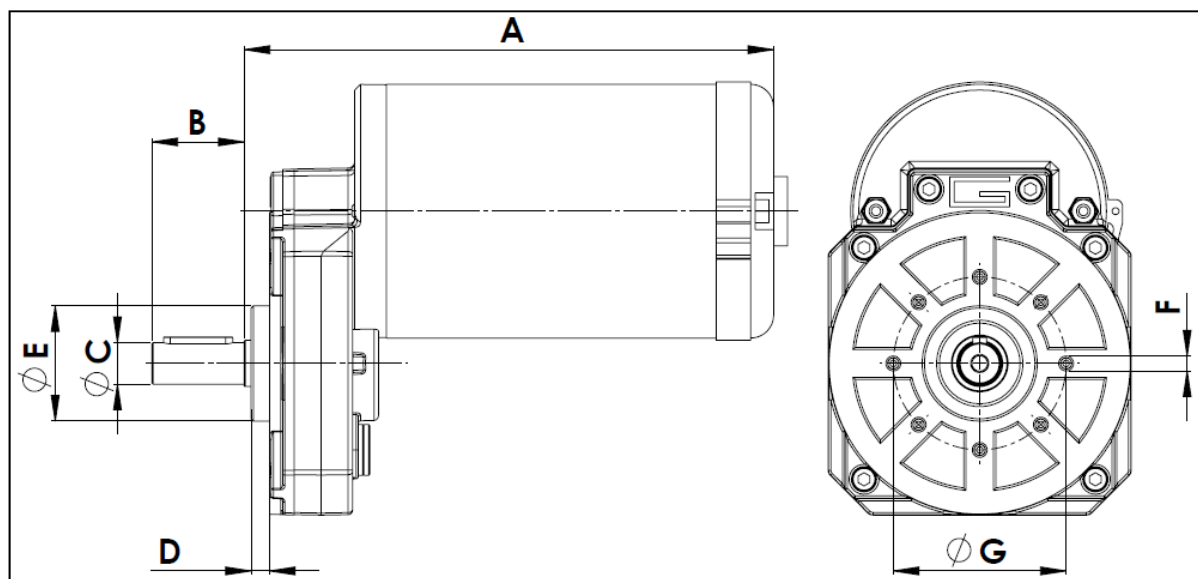
**Dati tecnici**
**Technical data**
**Technische Daten**
**Datos técnicos**
**Dados técnicos**

<b>Prestazioni / Performance / Eigenschaften / Prestaciones / Prestações</b>					<b>CLG01 ECT200</b>	<b>CLG01 NDCT300</b>
Velocità di uscita	<i>Output speed</i>	Abtriebsdrehzahl	Velocidad en salida	<i>Velocidade de saída</i>	<b>180 rpm</b>	<b>180 rpm</b>
Coppia nominale	<i>Nominal torque</i>	Nenn Drehmoment	Par nominal	<i>Torque nominal</i>	<b>10 Nm</b>	<b>15 Nm</b>
Potenza motore	<i>Motor power</i>	Motorleistung	Potencia motor	<i>Potência motor</i>	<b>200 W - S1</b>	<b>300 W - S1</b>
Tensione	<i>Voltage</i>	Spannung	Tensión	<i>Tensão</i>	<b>24 / 36 Vdc</b>	
Corrente nominale	<i>Nominal current</i>	Nennstrom	Corriente nominal	<i>Corrente nominal</i>	<b>11A (24 Vdc) 7,3A (36Vdc)</b>	<b>16A (24Vdc) 10,7A (36Vdc)</b>
Grado di protezione IP	<i>IP protection standard</i>	IP-Schutzart	Grados de protección IP	<i>Grau de proteção IP</i>	<b>44</b>	
Classe di isolamento	<i>Insulation class</i>	Isolationsklasse	Clase de aislamiento	<i>Classe de isolamento</i>	<b>F</b>	
Rapporto	<i>Ratio</i>	Übersetzung	Relación de reducción	<i>Relação</i>	<b>10</b>	

**Dimensioni**
**Dimensions**
**Abmessungen**
**Dimensiones**
**Dimensões**

<b>CLG01-EC200.240</b>
A = 231 mm
B = 40 mm
C = Ø18 mm
D = 8 mm
E = Ø50 h7 mm
F = n°8 - M6x10
G = Ø75 mm

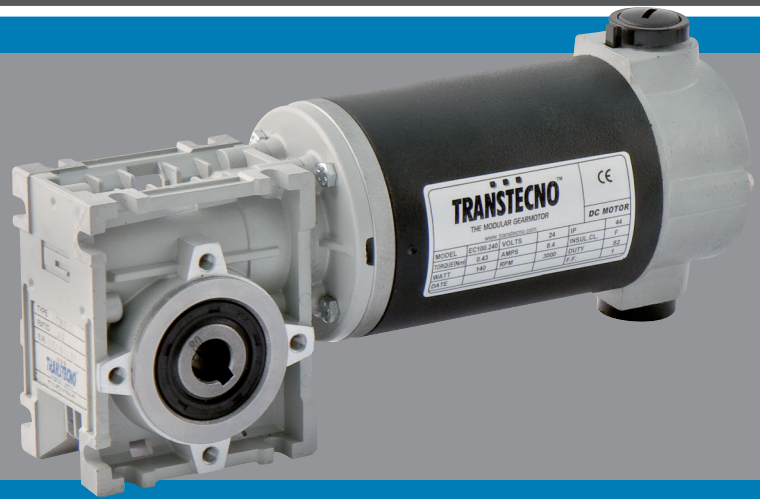
<b>CLG01-ND300.240</b>
A = 196 mm
B = 40 mm
C = Ø18 mm
D = 8 mm
E = Ø50 h7 mm
F = n°8 - M6x10
G = Ø75 mm



**TRANSTECNO**<sup>®</sup>  
THE MODULAR GEARMOTOR

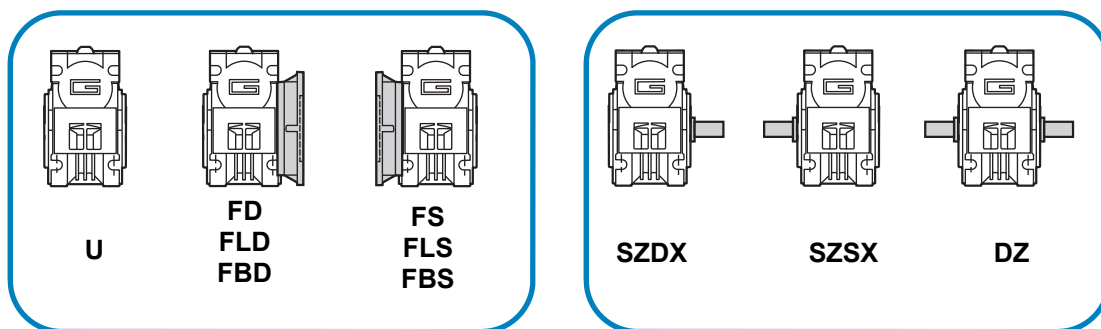
# ECM-NDCTCM

ECM-NDCTCM



Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Designação
<p>Le caratteristiche principali dei motoriduttori a corrente continua della serie ECM sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimentazione a bassa tensione 12/24/36 Vcc</li> <li>• Potenze motore disponibili da 70 a 350W S1</li> <li>• Magneti in ferrite</li> <li>• Carcasce dei riduttori in pressofusione di alluminio</li> <li>• Lubrificazione permanente con olio sintetico.</li> </ul> <p>I motoriduttori della serie NDCTCM invece hanno magneti in Neodimio.</p>	<p>The main features of ECM gearmotor range are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Low voltage power supply 12/24/36Vdc</li> <li>• Motor power ratings available from 70 to 350W S1</li> <li>• Ferite magnets</li> <li>• Die-cast aluminum housing</li> <li>• Permanent synthetic oil long life lubrication</li> </ul> <p>NDCTCM gearmotors have rare-earth Neodymium permanent magnets.</p>	<p>Die Haupteigenschaften der ECM-Getriebemotorenreihe sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niederspannungsversorgung 12 VDC/ 24 VDC/36 VDC</li> <li>• Motorleistungen von 70 bis 350 W S2</li> <li>• Ferritmagneten</li> <li>• Aluminium-Druckguss-Gehäuse</li> <li>• Permanente Langzeit-schmierung mit Synthetiköl</li> </ul> <p>Die NDCTCM-Getriebemotoren verfügen über Seltene-Erde-Neodym – Dauermagneten.</p>	<p>Las características principales de los motorreductores de corriente continua de la serie ECM son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimentación de baja tensión 12/24/36 Vcc</li> <li>• Potencias motores disponibles de 70 a 350W S1</li> <li>• Imanes de ferrita</li> <li>• Carcasas de los reductores en aluminio moldeado bajo presión</li> <li>• Lubricación permanente con aceite sintético</li> </ul> <p>Los motorreductores de la serie NDCTCM en cambio llevan imanes en neodimio.</p>	<p>As principais características dos motoredutores de corrente contínua da série ECM são:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimentação com baixa tensão 12/24/36 Vcc</li> <li>• Potências do motor disponíveis de 70 a 350W S1</li> <li>• Magnetos em ferritas</li> <li>• Carcaças dos reductores de pressofusão de alumínio</li> <li>• Lubrificação permanente com óleo sintético.</li> </ul> <p>Os motoredutores da série NDCTCM têm, ao contrário, magnetos de Neodímio.</p>

Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Designação	
<b>Motoriduttori / Gearmotors / Motorgetriebe / Motorreductores / Motoredutores</b>					
<b>ECM</b>	<b>100/030</b>	<b>U</b>	<b>15</b>	<b>SZDX</b>	<b>240</b>
Tipo Type Tip Tipo Tipo	Grandezza Size Größe Tamaño Tamanho	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Versão redutor	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Redução	Albero d'uscita Output shaft Abtriebswelle Eje de salida Árvore de saída	Tensione Voltage Spannung Tensión Tensão
<b>ECM</b>	<b>070/026</b> <b>070/030</b> <b>100/026</b> <b>100/030</b> <b>180/030</b> <b>180/040</b> <b>350/040</b>	<b>U</b> <b>FD</b> <b>FS</b> <b>FLD</b> <b>FLS</b> <b>FBD</b> <b>FBS</b>	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Ver tabela	<b>SZDX</b> <b>SZSX</b> <b>DZ</b>	<b>120</b> <b>240</b> <b>360</b>
<b>NDCTCM</b>	<b>300/040</b>				







**Panoramica**

**Overview**

**Übersicht**

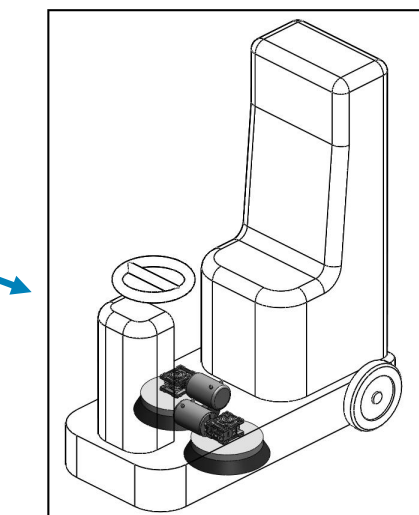
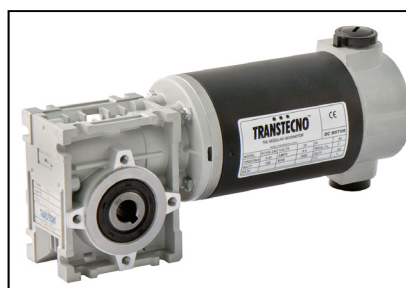
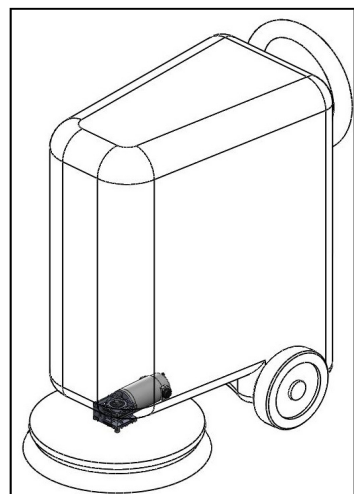
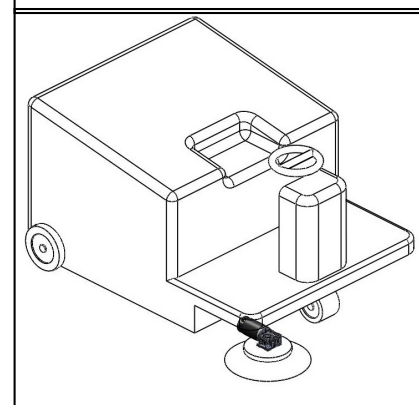
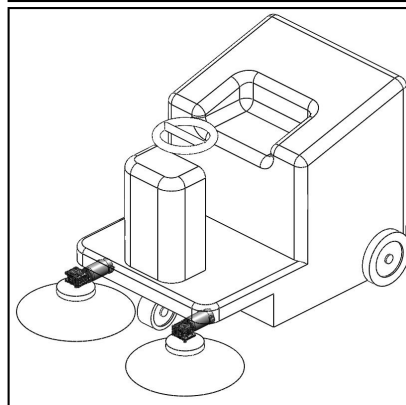
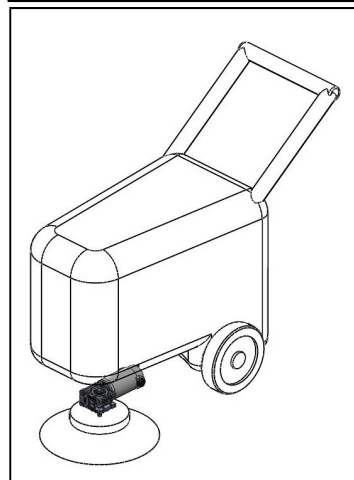
**Panorámica**

**Panorâmica**

Spazzatrice uomo a terra  
Walk behind sweeper  
Handgeführte Kehrmaschine  
Barredora de conductor acompañante  
Varredora

Spazzatrice uomo a bordo  
Ride on sweeper  
Aufsitz-Kehrmaschine  
Barredora de conductor sentado  
Varredora para operar a bordo

Spazzatrice uomo a bordo  
Ride on sweeper  
Aufsitz-Kehrmaschine  
Barredora de conductor sentado  
Lavadora de piso para operar a bordo

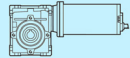


Lavasciuga uomo a terra  
Walk behind scrubber dryer  
Handgeführte Scheuersaugmaschine  
Fregadora de conductor acompañante  
Lavadora de piso

Lavasciuga uomo a bordo  
Ride on scrubber dryer  
Aufsitz-Scheuersaugmaschine  
Fregadora de conductor sentado  
Lavadora de piso para operar a bordo

	<b>Simbologia</b>	<b>Symbols</b>	<b>Symbole</b>	<b>Simbología</b>	<b>Simbologia</b>
$n_1$ [ rpm ]	Velocità in ingresso	<i>Input speed</i>	Eingangsdrehzahl	Velocidad de entrada	<i>Velocidade de entrada</i>
$n_2$ [ rpm ]	Velocità in uscita	<i>Output speed</i>	Ausgangsdrehzahl	Velocidad de salida	<i>Velocidade de saída</i>
$i$	Rapporto di riduzione	<i>Ratio</i>	Übersetzung	Relación de reducción	<i>Relação de redução</i>
$P_1$ [ kW ]	Potenza in ingresso	<i>Input power</i>	Eingangsleistung	Potencia en entrada	<i>Potência de entrada</i>
$M_n$ [ Nm ]	Coppia nominale	<i>Nominal torque</i>	Nennmoment	Par nominal	<i>Torque</i>
$sf$	Fattore di servizio	<i>Service factor</i>	Servicefaktor	Factor de servicio	<i>Fator de serviço</i>
$V$ [ V ]	Tensione di alimentazione	<i>Voltage</i>	Spannung	Tensión de alimentación	<i>Tensão de alimentação</i>
$I$ [ A ]	Corrente nominale	<i>Nominal current</i>	Nennstrom	Corriente nominal	<i>Corrente nominal</i>

**Dati tecnici**
**Technical data**
**Technische Daten**
**Datos técnicos**
**Dados técnicos**

P1 [ W ]	n2 [ rpm ]	M2 [ Nm ]	sf	i		Versione motore Motor version	V [ Vcc ]	I [ A ]
-------------	---------------	--------------	----	---	---	----------------------------------	--------------	------------

**70**

(3000rpm)

200	2,7	4,0	15	<b>ECM070/026</b>	120 / 240 / 360	12 / 24 / 36	11,8 / 5,9 / 3,9
150	3,5	3,1	20				
100	4,8	2,5	30				
75	6,0	1,8	40				
200	2,8	5,7	15	<b>ECM070/030</b>	120 / 240 / 360	12 / 24 / 36	11,8 / 5,9 / 3,9
150	3,6	3,9	20				
120	4,3	3,5	25				
100	4,9	3,7	30				
75	6,2	2,6	40				

**100**

(3000rpm)

200	3,9	2,8	15	<b>ECM100/026</b>	120 / 240 / 360	12 / 24 / 36	12,0 / 6,0 / 4,0
150	5,0	2,2	20				
100	6,8	1,8	30				
75	8,4	1,3	40				
200	3,9	4,1	15	<b>ECM100/030</b>	120 / 240 / 360	12 / 24 / 36	12,0 / 6,0 / 4,0
150	5,0	2,8	20				
120	6,0	2,5	25				
100	6,9	2,6	30				
75	8,7	1,8	40				

**180**

(3000rpm)

200	7,2	2,2	15	<b>ECM180/030</b>	120 / 240 / 360	12 / 24 / 36	21,5 / 10,8 / 7,2
150	9,2	1,5	20				
120	11,1	1,4	25				
100	12,6	1,4	30				
75	16,0	1,0	40				
200	7,2	4,9	15	<b>ECM180/040</b>	120 / 240 / 360	12 / 24 / 36	21,5 / 10,8 / 7,2
150	9,5	3,3	20				
120	11,4	2,5	25				
100	13,2	2,9	30				
75	16,6	2,0	40				

**300**

(1800rpm)

240	10,3	3,9	7,5	<b>NDCTCM300/040</b>	120 / 240 / 360	12 / 24 / 36	32,0 / 16,0 / 10,7
180	13,4	3,0	10				
120	19,4	2,0	15				
90	25,0	1,5	20				
72	29,6	1,2	25				

**350**

(3000rpm)

200	14,1	2,5	15	<b>ECM350/040</b>	120 / 240 / 360	12 / 24 / 36	42,0 / 21,0 / 14,0
150	18,6	1,7	20				
120	22,3	1,3	25				
100	25,9	1,5	30				
75	32,5	1,0	40				



Dimensioni

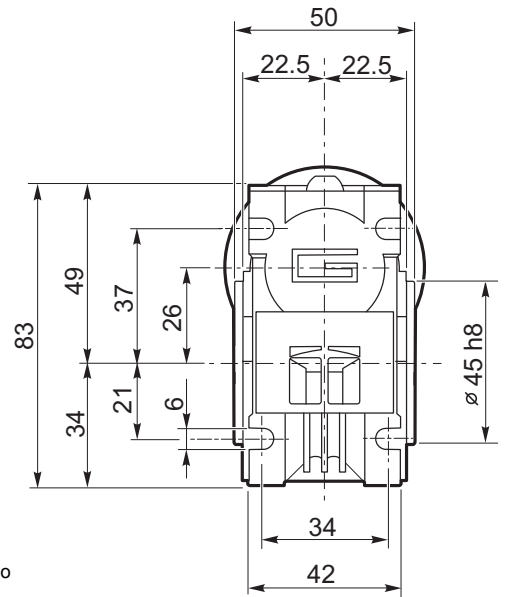
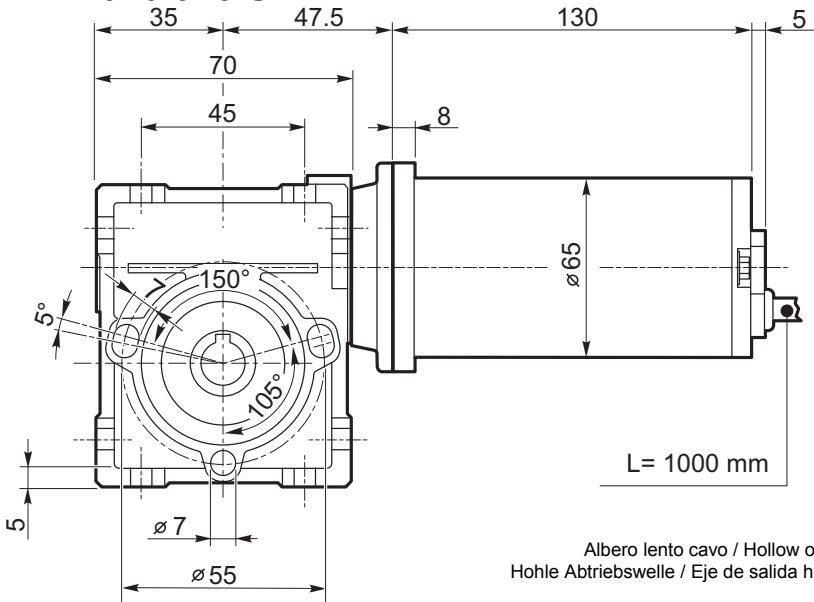
Dimensions

Abmessungen

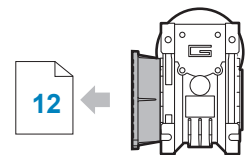
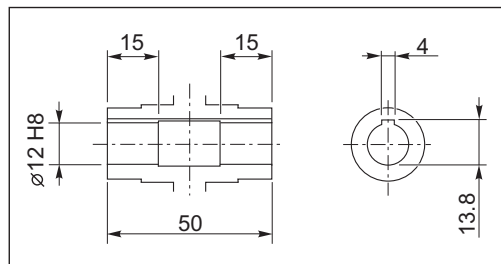
Dimensiones

Dimensões

### ECM 070/026 U

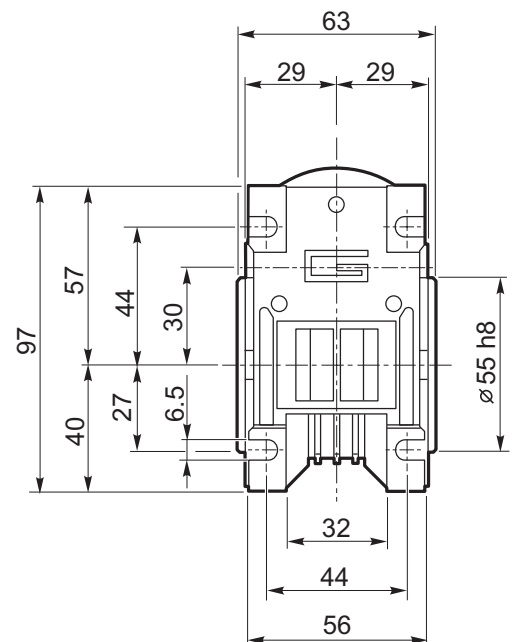
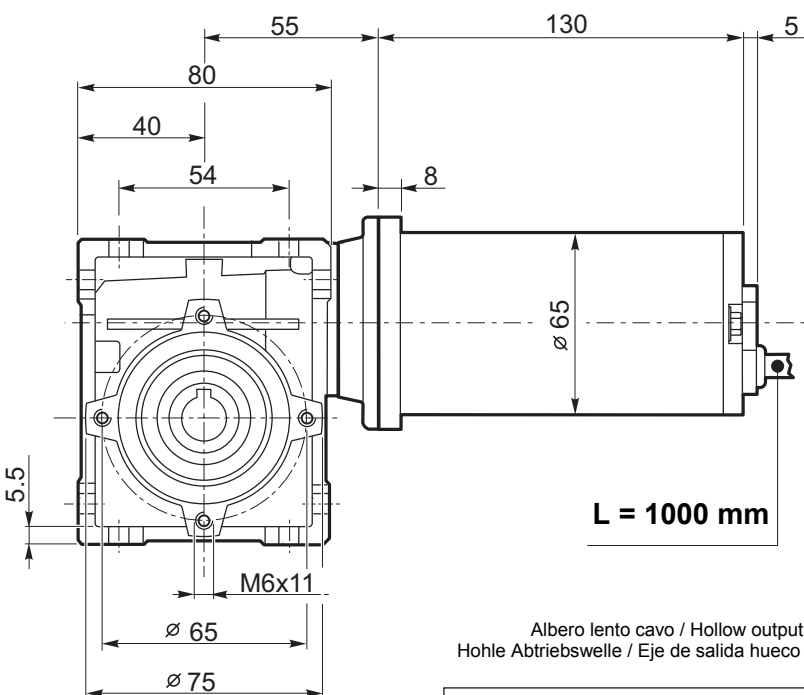


Albero lento cavo / Hollow output shaft /  
Hohle Abtriebswelle / Eje de salida hueco / Eixo lento oco

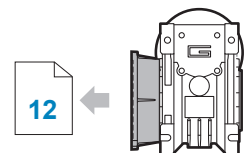
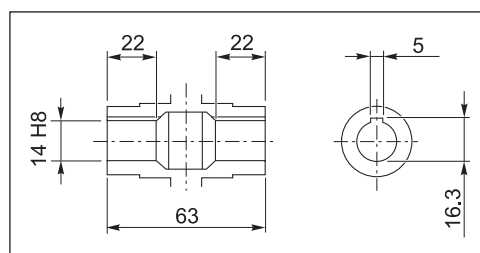


**ECM 070/026 F**

### ECM 070/030 U



Albero lento cavo / Hollow output shaft /  
Hohle Abtriebswelle / Eje de salida hueco / Eixo lento oco



**ECM 070/030 F**

**Dimensioni**

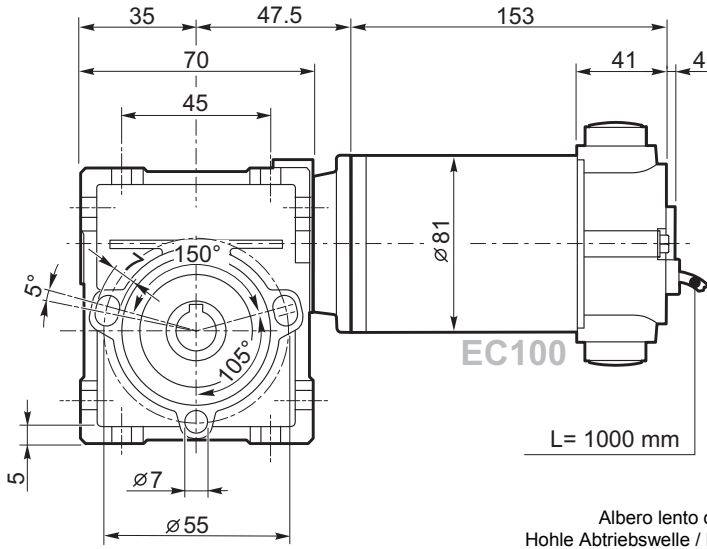
**Dimensions**

**Abmessungen**

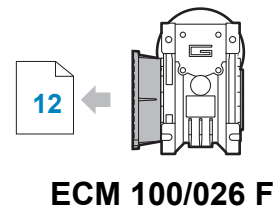
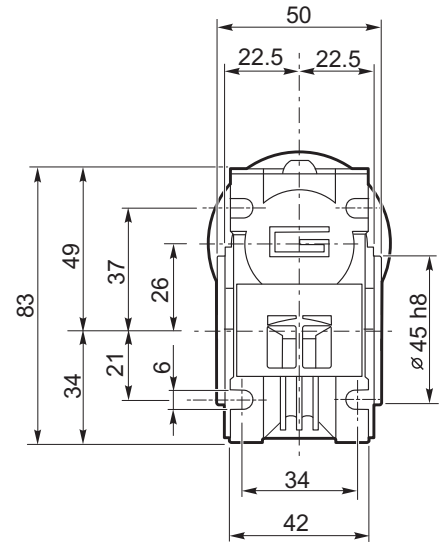
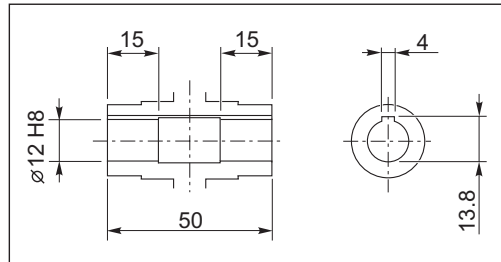
**Dimensiones**

**Dimensões**

**ECM 100/026 U**

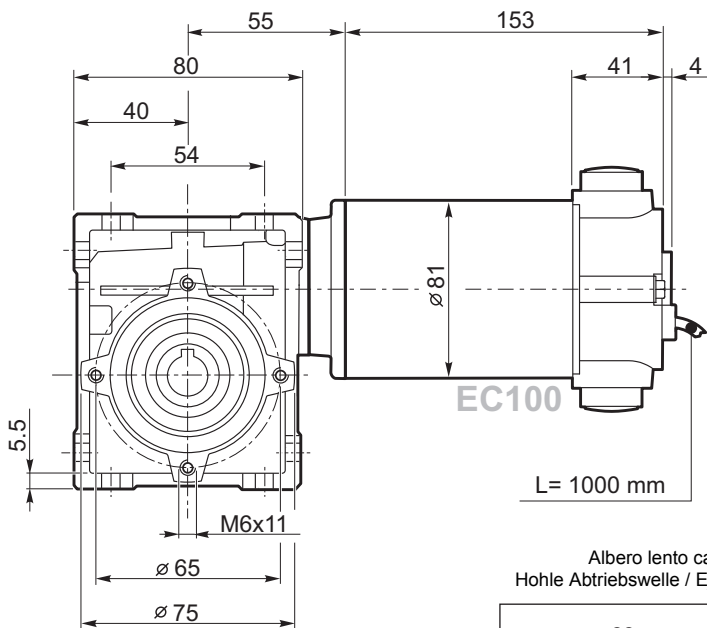


Albero lento cavo / Hollow output shaft /  
Hohle Abtriebswelle / Eje de salida hueco / Eixo lento oco

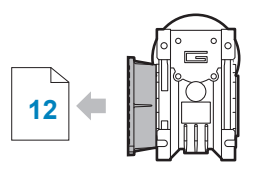
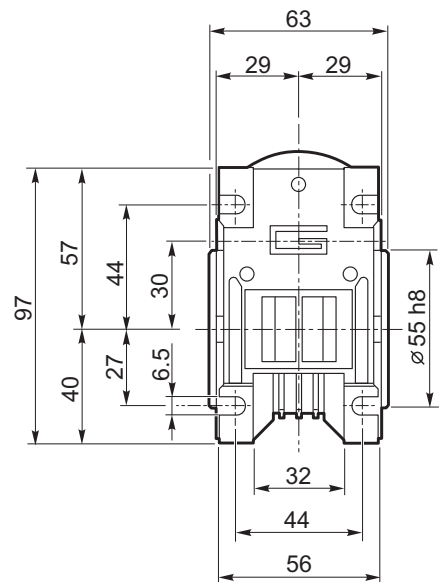
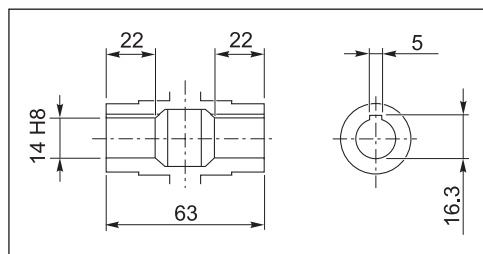


**ECM 100/026 F**

**ECM 100/030 U**



Albero lento cavo / Hollow output shaft /  
Hohle Abtriebswelle / Eje de salida hueco / Eixo lento oco



**ECM 100/030 F**



Dimensioni

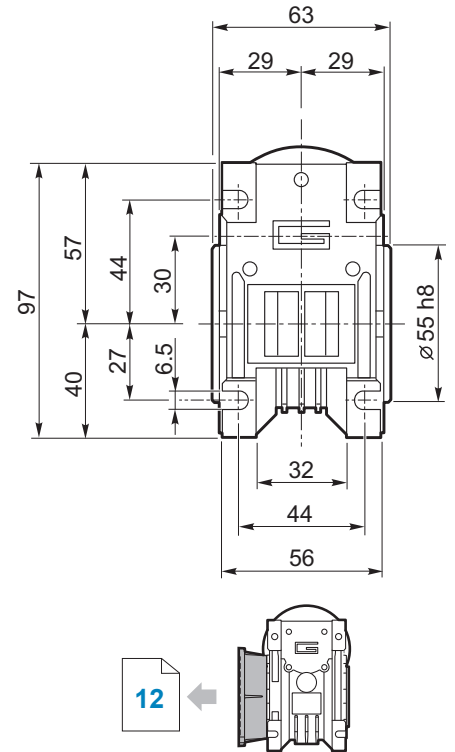
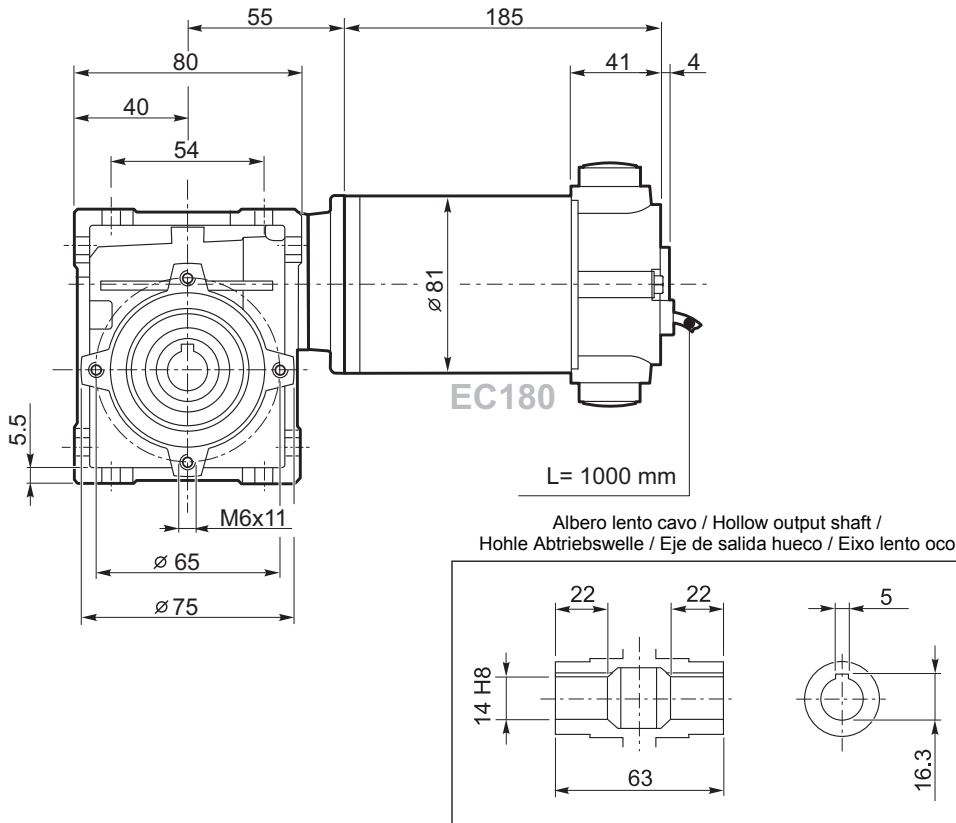
Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

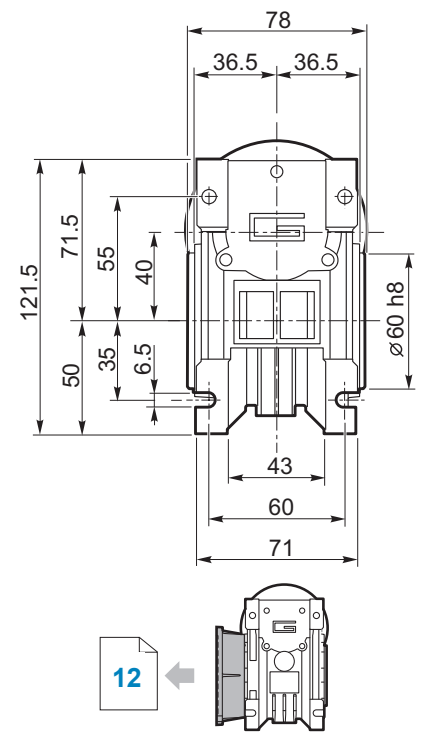
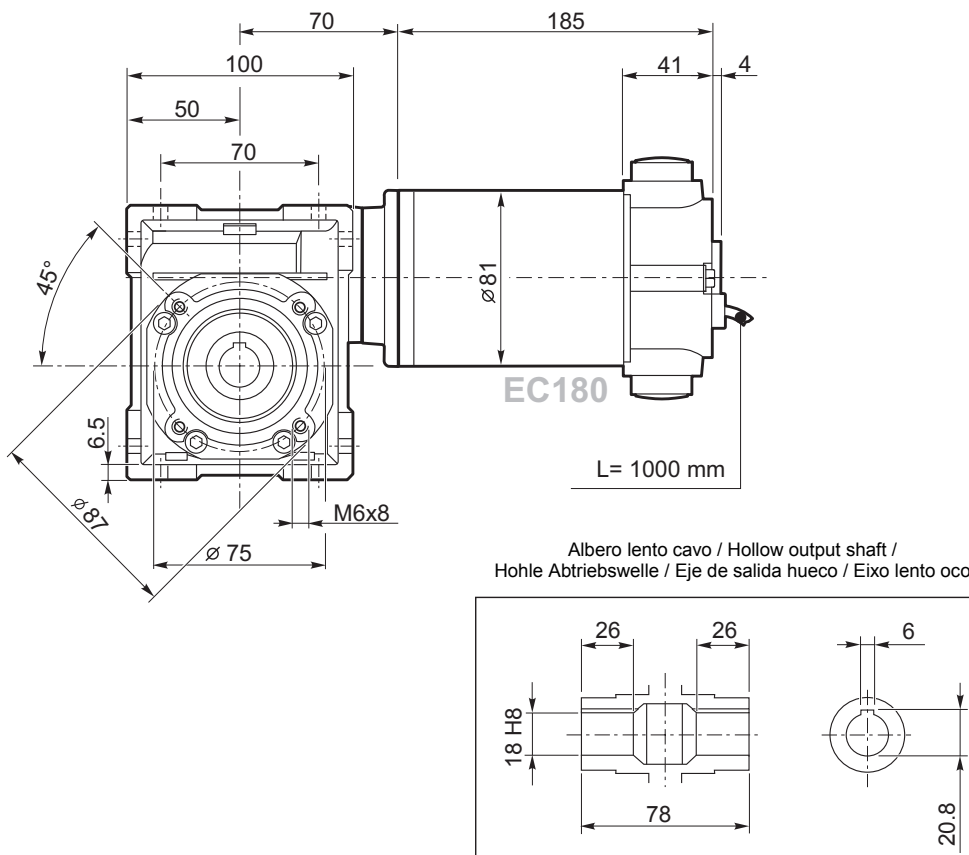
Dimensões

### ECM 180/030 U



ECM 180/030 F

### ECM 180/040 U



ECM 180/040 F





Dimensioni

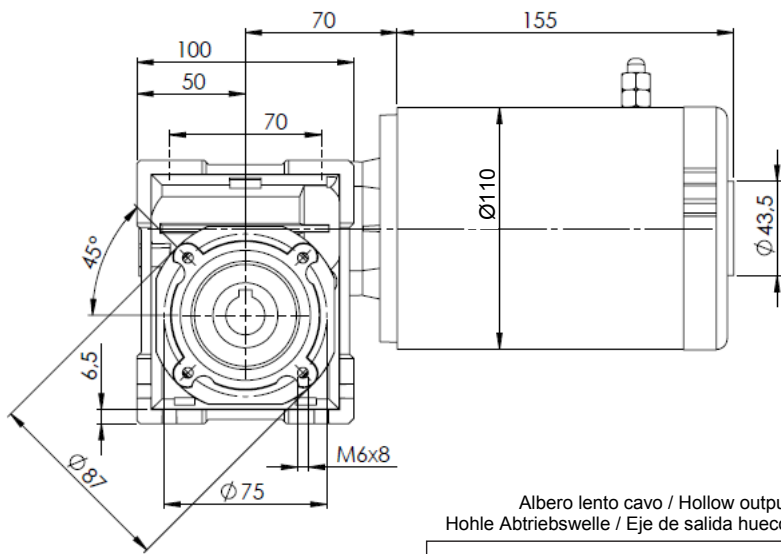
Dimensions

Abmessungen

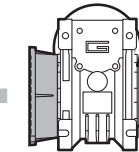
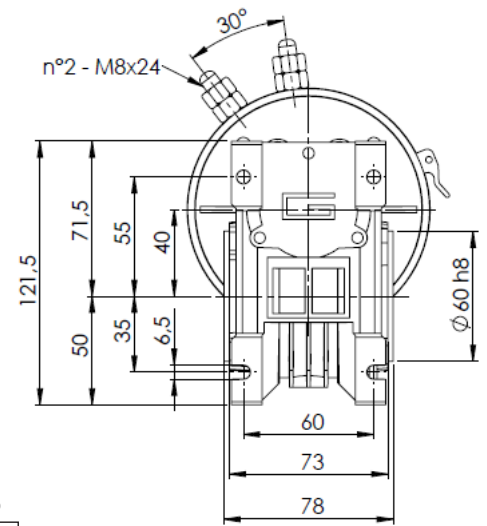
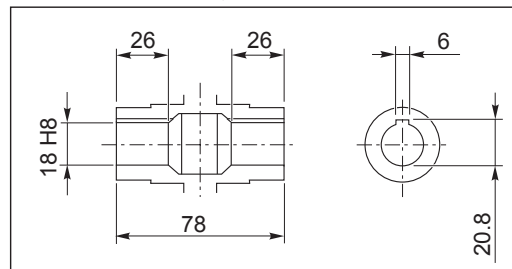
Dimensiones

Dimensões

## NDCTCM300/040 U

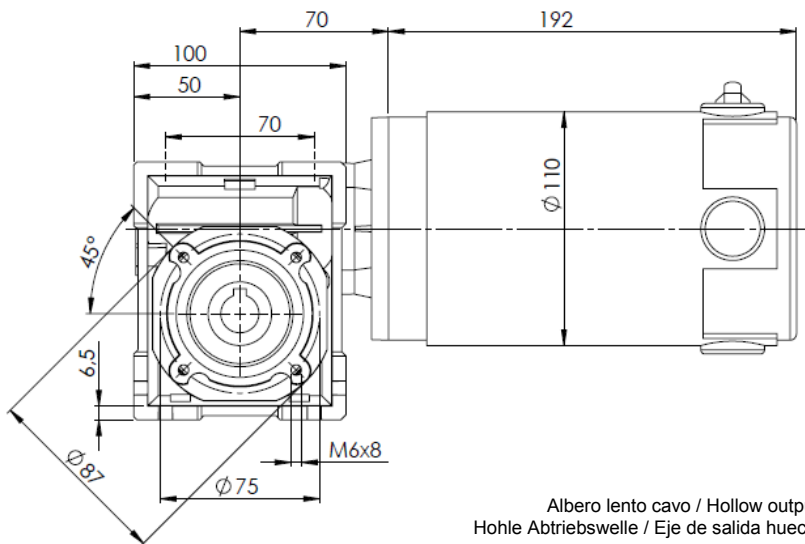


Albero lento cavo / Hollow output shaft /  
Hohle Abtriebswelle / Eje de salida hueco / Eixo lento oco

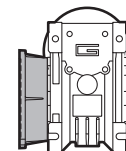
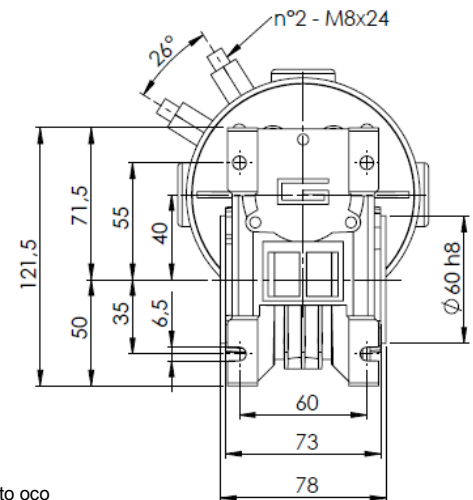
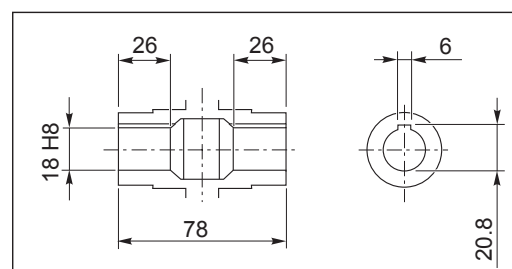


**NDCTCM300/040 F**  
**NDCTCM300/040 FL**  
**NDCTCM300/040 FB**

## ECM350/040 U



Albero lento cavo / Hollow output shaft /  
Hohle Abtriebswelle / Eje de salida hueco / Eixo lento oco



**ECM350/040 F**  
**ECM350/040 FL**  
**ECM300/040 FB**



Dimensioni

Dimensions

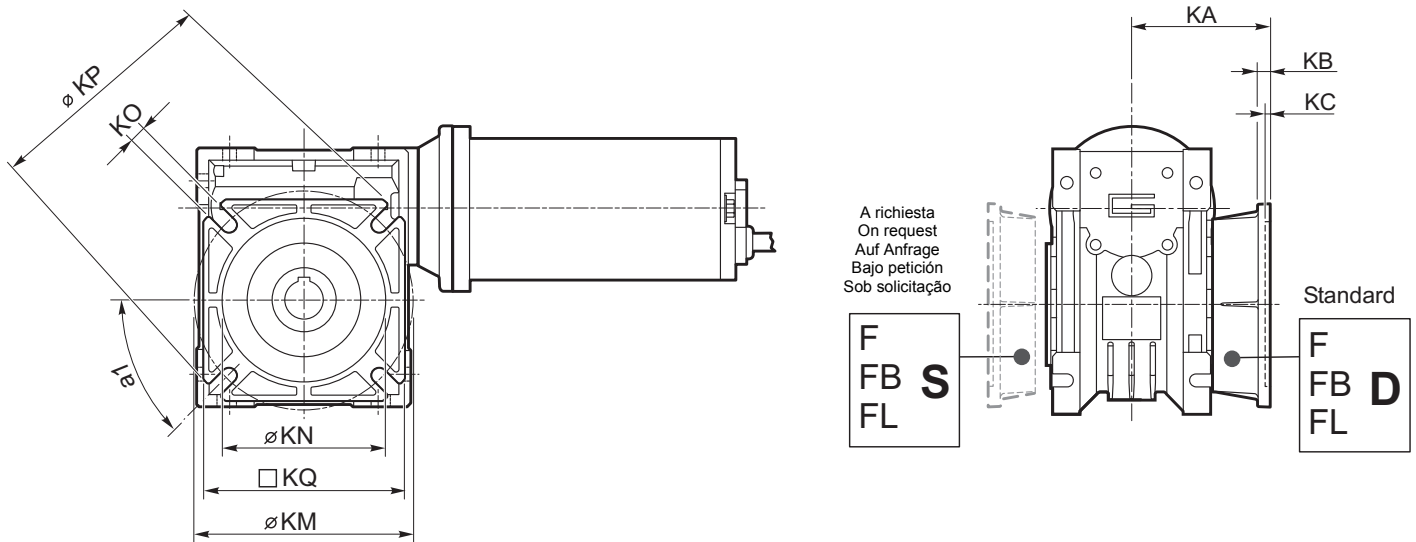
Abmessungen

Dimensiones

Dimensões

ECM.../... F...  
NDCTCM.../... F

Flange uscita / Output flanges / Abtriebsflansche / Bridas salidas / Flange de saída



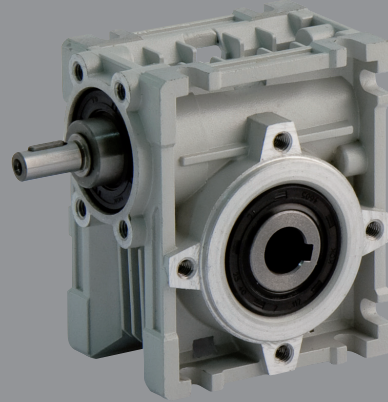
CM	CM..F									CM..FB							CM..FL								
	a1	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ
<b>026</b>	45°	45	6	4.5	55-69	40	6.5(n.4)	75	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>030</b>	45°	54.5	6	4	68	50	6.5(n.4)	80	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>040</b>	45°	67	7.5	4	80-95	60	9(n.4)	110	95	80	8.5	5	115-125	95	9.5(n.4)	140	112	97	7.5	4.5	80-95	60	10(n.4)	110	95
<b>050</b>	45°	90	9	5	90-110	70	11(n.4)	125	110	89	9	5	130-145	110	9.5(n.4)	160	132	120	9	5	90-110	70	11(n.4)	125	110
<b>063</b>	45°	82	10	6	150-160	115	11(n.4)	180	142	98	10	5	165-180	130	11(n.4)	200	160	112	10	6	150-160	115	11(n.4)	180	142



**TRANSTECNO**<sup>®</sup>  
THE MODULAR GEARMOTOR

**CMIS**

CMIS



## Descrizione

Le caratteristiche principali dei riduttori a vite senza fine della serie CMIS sono:

- Albero maschio in entrata;
- Carcassa in pressofusione di alluminio;
- Lubrificazione permanente con olio sintetico.

## Description

*CMIS wormgearbox range main features:*

- *Input shaft;*
- *Die-cast aluminum housing;*
- *Permanent synthetic oil long-life lubrication.*

## Beschreibung

Haupteigenschaften der Schneckengetrieberreihe CMIS:

- Antriebswelle;
- Aluminium-Druckguss-Gehäuse;
- Permanente Langzeit-schmierung mit Synthetiköl Abtriebswelle.

## Descripción

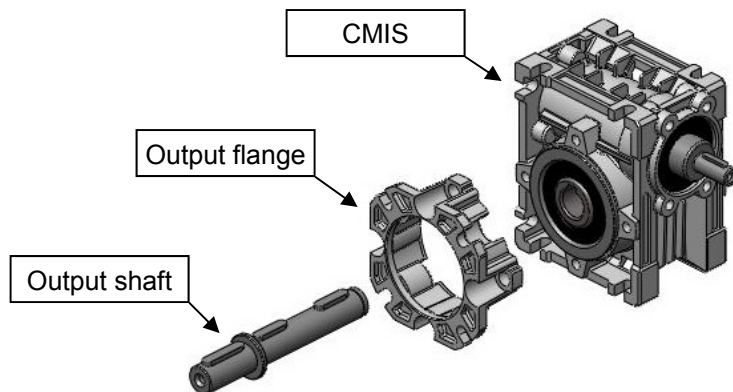
Las características principales de los reductores sinfín corona de la serie CMIS son:

- eje de entrada macho
- carcasa en aluminio moldeado bajo presión
- lubricación permanente con aceite sintético.

## Designação

As principais características dos redutores com rosca sem fim da série CMIS são:

- Eixo macho na entrada
- Carcaça em pressofusão de alumínio
- Lubrificação permanente com óleo sintético.



## Designazione

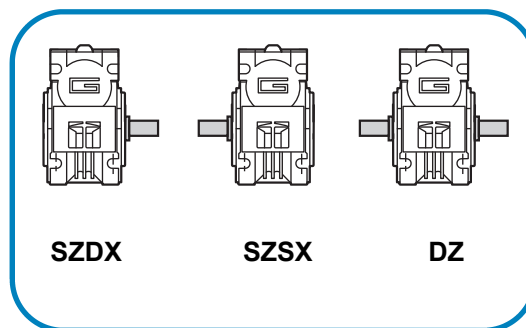
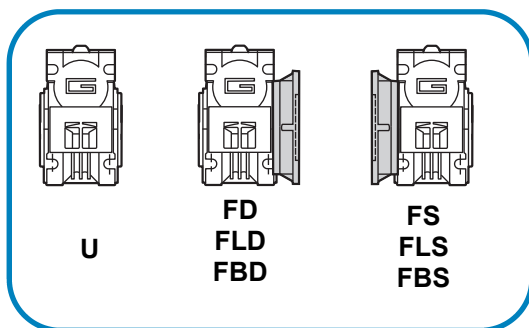
## Classification

## Klassifikation

## Clasificación

## Designação

Riduttore / Gearbox / Getriebe / Reductor / Redutores				
CMIS	040	U	30	SZDX
Tipo Type Tip Tipo Tipo	Grandezza Size Größe Tamaño Tamanho	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Versão redutor	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Redução	Albero d'uscita Output shaft Abtriebswelle Eje de salida Árvore de saída
<b>CMIS</b>	<b>030</b> <b>040</b> <b>050</b>	<b>U</b> <b>FD</b> <b>FS</b> <b>FLD</b> <b>FLS</b> <b>FBD</b> <b>FBS</b>	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Ver tabela	<b>SZDX</b> <b>SZSX</b> <b>DZ</b>







Simbologia		Symbols	Symbole	Simbología	Simbologia
$n_1$ [ rpm ]	Velocità in ingresso	<i>Input speed</i>	Eingangsdrehzahl	Velocidad de entrada	<i>Velocidade de entrada</i>
$n_2$ [ rpm ]	Velocità in uscita	<i>Output speed</i>	Ausgangsdrehzahl	Velocidad de salida	<i>Velocidade de saída</i>
$i$	Rapporto di riduzione	<i>Ratio</i>	Übersetzung	Relación de reducción	<i>Relação de redução</i>
$P_{n1}$ [ kW ]	Potenza in ingresso	<i>Input power</i>	Eingangsleistung	Potencia en entrada	<i>Potência de entrada</i>
$M_2$ [ Nm ]	Coppia nominale	<i>Nominal torque</i>	Nennmoment	Par nominal	<i>Torque</i>

**Dati tecnici**
**Technical data**
**Technische Daten**
**Datos técnicos**
**Dados técnicos**
**n1 = 1400 rpm**
**n1 = 2800 rpm**

	$n_2$ [ rpm ]	$M_2$ [ Nm ]	$P_{n1}$ [ kW ]	$i$
--	------------------	-----------------	--------------------	-----

	$n_2$ [ rpm ]	$M_2$ [ Nm ]	$P_{n1}$ [ kW ]	$i$
--	------------------	-----------------	--------------------	-----

**CMIS030**

280	18	0,61	5
187	20	0,46	7,5
140	21	0,37	10
93	21	0,26	15
70	19	0,19	20
56	20	0,16	25
47	22	0,16	30
35	20	0,12	40
28	19	0,10	50
23	17	0,08	60
18	15	0,06	80
14	14	0,05	100

**CMIS030**

560	13	0,68	5
373	15	0,52	7,5
280	16	0,40	10
187	16	0,26	15
140	14	0,17	20
112	15	0,14	25
93	18	0,13	30
70	16	0,08	40
56	15	0,06	50
47	14	0,04	60
35	12	0,03	80
28	11	0,02	100

**CMIS040**

280	41	1,37	5
187	44	1,00	7,5
140	45	0,79	10
93	45	0,54	15
70	40	0,38	20
56	38	0,30	25
47	48	0,34	30
35	42	0,24	40
28	39	0,19	50
23	36	0,15	60
18	33	0,12	80
14	31	0,10	100

**CMIS040**

560	29	1,53	5
373	31	1,08	7,5
280	33	0,84	10
187	35	0,57	15
140	31	0,38	20
112	28	0,26	25
93	38	0,29	30
70	34	0,18	40
56	32	0,13	50
47	29	0,09	60
35	27	0,06	80
28	24	0,04	100

**CMIS050**

187	79	1,80	7,5
140	82	1,40	10
93	82	0,98	15
70	72	0,67	20
56	70	0,54	25
47	88	0,60	30
35	76	0,42	40
28	72	0,34	50
23	69	0,28	60
18	60	0,2	80
14	56	0,17	100

**CMIS050**

373	57	2,01	7,5
280	60	1,55	10
187	62	1,04	15
140	55	0,68	20
112	51	0,49	25
93	67	0,51	30
70	59	0,32	40
56	57	0,24	50
47	52	0,17	60
35	46	0,10	80
28	43	0,07	100

**Nota:**  $P_{n1}$  è la potenza meccanica. La potenza applicabile è ridotta dal fattore termico.

**Note:**  $P_{n1}$  is an input mechanical power which must be reduced by the heating factor in order to get the relevant one.

**Anmerkung:** Bei  $P_{n1}$  handelt es sich um die mechanische Eingangsleistung, die um den Erwärmungsfaktor verringert werden muss, um den richtigen Wert zu ermitteln.

**Nota:**  $P_{n1}$  es la potencia mecánica. La potencia aplicable se ve disminuida por efecto del factor térmico

**Nota:**  $P_{n1}$  é a potência mecânica. A potência aplicável é reduzida pelo fator térmico



Dimensioni

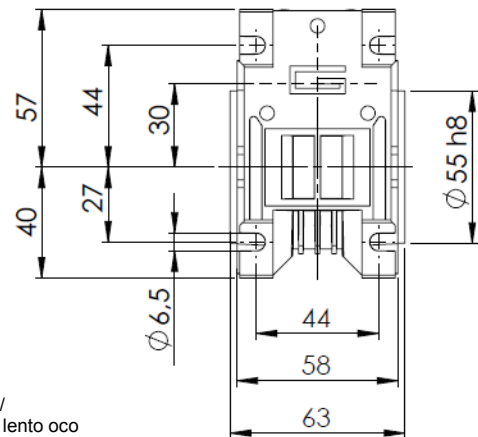
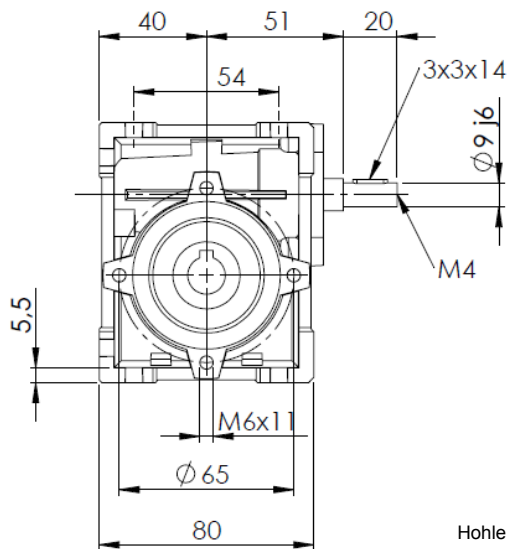
Dimensions

Abmessungen

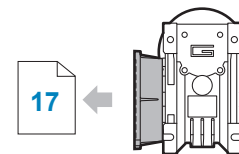
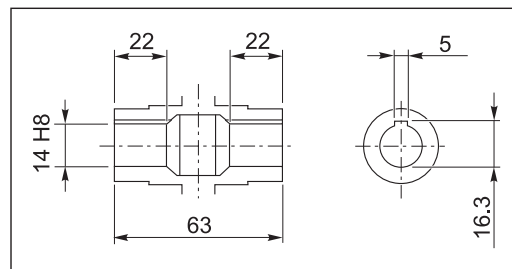
Dimensiones

Dimensões

## CMIS030 U

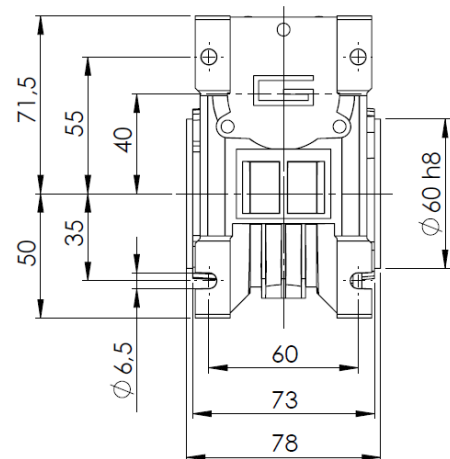
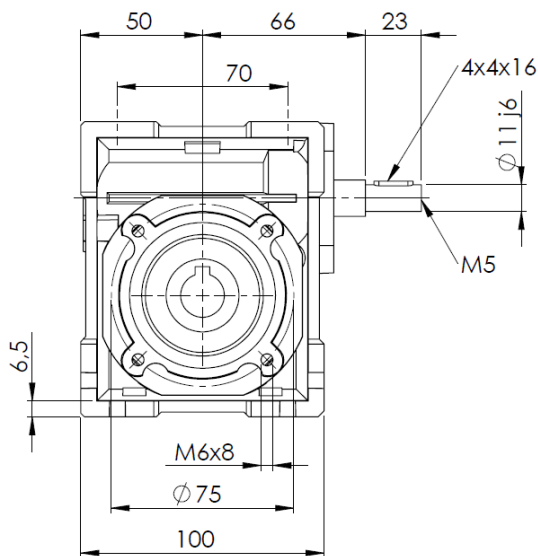


Albero lento cavo / Hollow output shaft /  
Hohle Abtriebswelle / Eje de salida hueco / Eixo lento oco

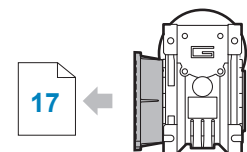
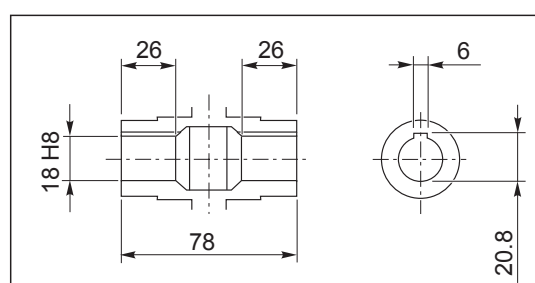


**CMIS030 F**

## CMIS040 U



Albero lento cavo / Hollow output shaft /  
Hohle Abtriebswelle / Eje de salida hueco / Eixo lento oco



**CMIS040 F**  
**CMIS040 FL**  
**CMIS040 FB**



Dimensioni

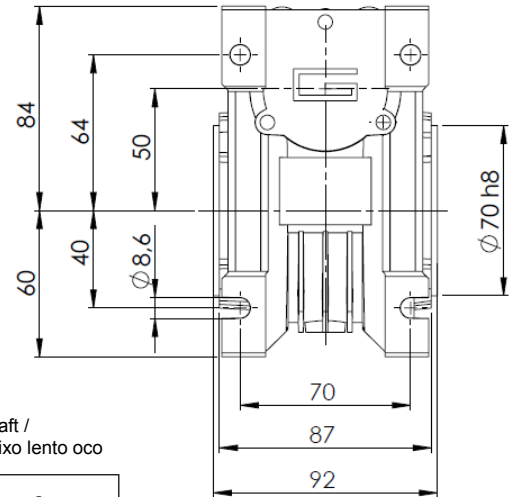
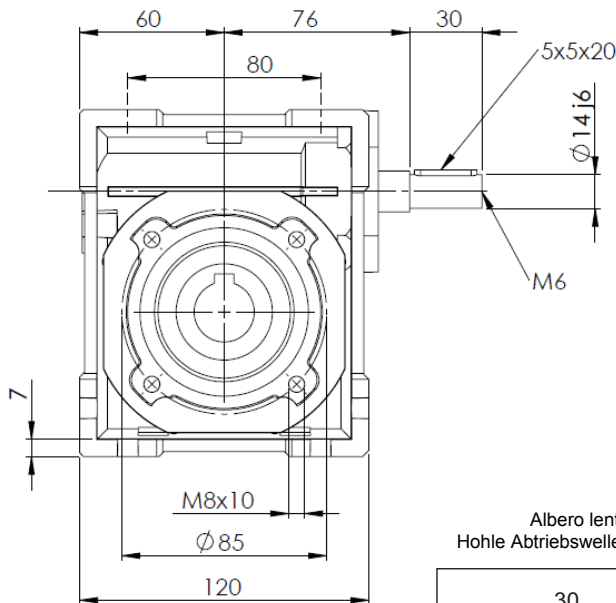
Dimensions

Abmessungen

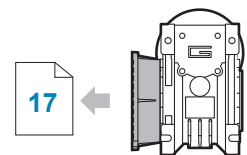
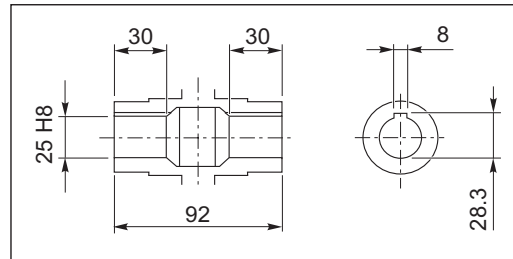
Dimensiones

Dimensões

**CMIS050 U**

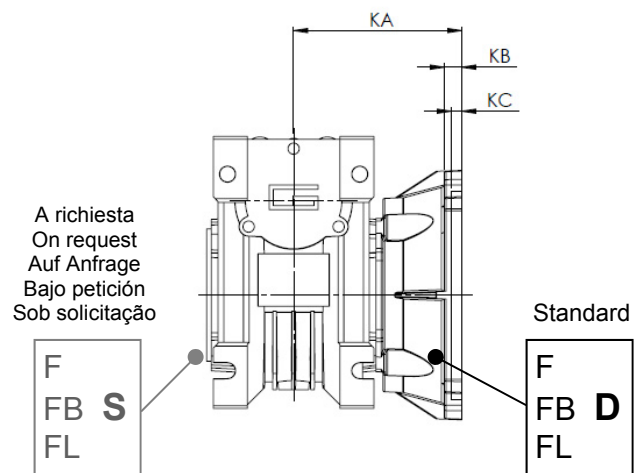
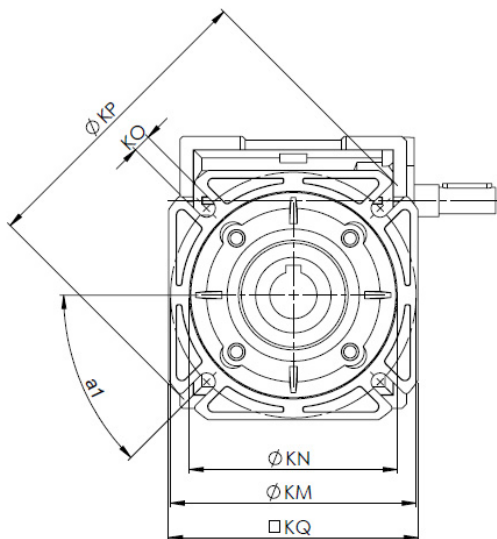


Albero lento cavo / Hollow output shaft /  
Hohle Abtriebswelle / Eje de salida hueco / Eixo lento oco



**CMIS050 F**  
**CMIS050 FL**  
**CMIS050 FB**

**CMIS... F... Flange uscita / Output flanges / Abtriebsflansche / Bridas salidas / Flange de saída**



CM	CM..F									CM..FB							CM..FL								
	a1	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ
<b>030</b>	45°	54.5	6	4	68	50	6.5(n.4)	80	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>040</b>	45°	67	7.5	4	80-95	60	9(n.4)	110	95	80	8.5	5	115-125	95	9.5(n.4)	140	112	97	7.5	4.5	80-95	60	10(n.4)	110	95
<b>050</b>	45°	90	9	5	90-110	70	11(n.4)	125	110	89	9	5	130-145	110	9.5(n.4)	160	132	120	9	5	90-110	70	11(n.4)	125	110

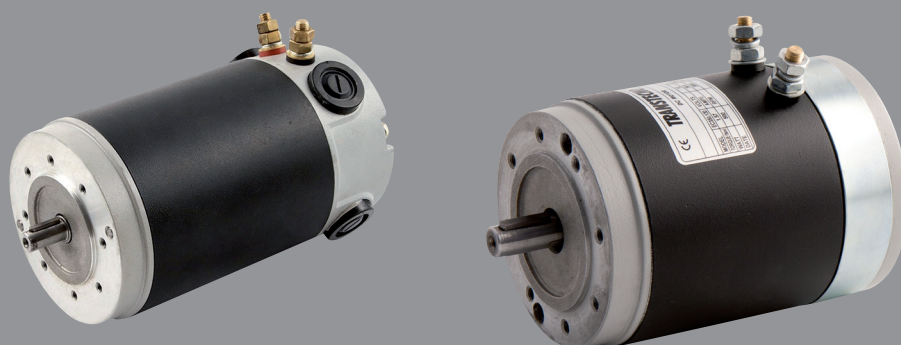




**TRANSTECNO**<sup>®</sup>  
THE MODULAR GEARMOTOR

**EC-NDCT**

EC-NDCT





Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Designação
<p>Le caratteristiche principali dei motori EC ed NDCT sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Campo magnetico generato da magneti in ferrite ( EC ) o da magneti in terre rare ( NDCT )</li> <li>• Costruzione tubolare senza ventilazione</li> <li>• Alimentazione a bassa tensione 12/24/36 Vcc</li> <li>• Potenze disponibili da 180 a 600W S1</li> <li>• Elevate coppie di spunto</li> <li>• Elevate coppie e potenze in dimensioni compatte.</li> </ul>	<p><i>The main features of EC and NDCT motor range are:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Magnetic field generated by ferrite magnets ( EC ) or rare earth magnets ( NDCT )</i></li> <li>• <i>Tubular construction, without fan</i></li> <li>• <i>Low voltage power supply 12/24/36 Vdc</i></li> <li>• <i>Power ratings available from 180 up to 600W S1</i></li> <li>• <i>High starting torque</i></li> <li>• <i>High torque and output power with compact package.</i></li> </ul>	<p>Die Haupteigenschaften der Motorenreihen EC und NDCT sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• über Ferritmagneten ( EC ) oder Seltene-Erde-Magnete ( NDCT ) erzeugtes Magnetfeld</li> <li>• zylindrische Gehäuseform, kein Lüfter</li> <li>• Niederspannungsversorgung 12 VDC/ 24 VDC/36 VDC</li> <li>• verfügbar mit Bemessungsleistungen von 180 bis 600 W S1</li> <li>• hohes Anlaufdrehmoment</li> <li>• hohes Ausgangsdrehmoment und hohe Ausgangsleistung bei kompaktem Gehäuse.</li> </ul>	<p>Las características principales de los motores EC y NDCT son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Campo magnético generado por imanes de ferrita ( EC ) o por imanes de tierras raras ( NDCT )</li> <li>• Construcción tubular sin ventilación</li> <li>• Alimentación de baja tensión 12/24/36 Vcc</li> <li>• Potencias disponibles de 180 a 600W S1</li> <li>• Pares de arranque elevados</li> <li>• Pares y potencias elevadas en dimensiones compactas</li> </ul>	<p><i>As principais características dos motores EC e NDCT são:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Campo magnético gerado por magnetos em ferritas ( EC ) ou por magnetos em terras raras ( NDCT )</i></li> <li>• <i>Construção tubular sem ventilação</i></li> <li>• <i>Alimentação com baixa tensão 12/24/36 Vcc</i></li> <li>• <i>Potências disponíveis de 180 a 600W S1.</i></li> <li>• <i>Elevados torques de arranque</i></li> <li>• <i>Elevados torques de potências em dimensões compactas.</i></li> </ul>
Grado di protezione IP	IP enclosure protection index	IP-Schutzart	Grado de protección IP	Grau de proteção IP
<p>I motori sono <b>IP44</b>, questo significa: protetto da corpi solidi superiori a Ø1 mm; protetto contro gli spruzzi d'acqua.</p>	<p><i>Motors are IP44, means: Protected against solid matters over Ø1 mm; splash proof fixture.</i></p>	<p>Die Motor-Schutzart IP44 bedeutet Folgendes: Schutz gegen feste Fremdkörper mit Ø &gt; 1 mm; Schutz gegen Spritzwasser.</p>	<p>Los motores tienen un grado de protección IP44, esto significa que están protegidos contra objetos sólidos superiores a Ø1 mm y protegido contra chorros de agua.</p>	<p><i>Os motores são IP44, isto significa: protegido por corpos sólidos superiores a Ø1 mm; protegido contra as pulverizações de água.</i></p>
Classe di isolamento termico	Insulation class	Isolationsklasse	Clase de aislamiento térmico	Classe de isolamento térmico
<p>I motori hanno classe di isolamento <b>F</b>: significa che possono lavorare fino ad una temperatura interna massima di 115°C oltre una temperatura ambiente massima di 40°C.</p>	<p><i>Motors have insulation class F: it means they can work till the inner motor temperature is 115°C over the max room temperature of 40°C.</i></p>	<p>Die Isolationsklasse F bedeutet, dass die Motoren bis zu einer Innentemperatur von 115°C über der max. Umgebungstemperatur von 40°C betrieben werden können.</p>	<p>Los motores tienen clase de aislamiento F: significa que pueden trabajar hasta una temperatura interna máxima de 115 °C y una temperatura ambiente máxima de 40°C.</p>	<p><i>Os motores têm classe de isolamento F: significa que podem trabalhar até uma temperatura interna máxima de 115°C, além de uma temperatura ambiente máxima de 40°C.</i></p>
Tipo di servizio IEC	IEC duty cycle ratings	Arbeitszyklus nach IEC	Tipo de servicio IEC	Tipo de serviço IEC
<p><b>S1, servizio continuo:</b> funzionamento a carico costante per una durata sufficiente al raggiungimento dell'equilibrio termico. <b>S2, servizio di durata limitata:</b> Funzionamento a carico costante per una durata inferiore a quella necessaria al raggiungimento dell'equilibrio termico, seguito da un periodo di riposo tale da riportare il motore alla temperatura ambiente.</p>	<p><i>S1, continuous duty: the motor works at a constant load for enough time to reach the thermal balance.</i> <i>S2, short time duty: the motor works at a constant load, but not long enough to reach the thermal balance, and the rest period is long enough for the motor to reach ambient temperature.</i></p>	<p><b>Betriebsart S1, Dauerbetrieb:</b> Betrieb des Motors bei konstanter Last für einen Zeitraum, der ausreicht, um den thermischen Beharrungszustand zu erreichen. <b>Betriebsart S2, Kurzzeitbetrieb:</b> Betrieb des Motors bei konstanter Last über einen angegebenen Zeitraum hinweg, der zu klein ist, um den thermischen Beharrungszustand zu erreichen, dem eine Phase des spannungslosen Ruhezustands mit ausreichender Dauer folgt, um den Motor auf die Umgebungstemperatur abzukühlen.</p>	<p><b>S1 servicio continuo:</b> funcionamiento con carga constante para un período de tiempo suficiente para alcanzar el equilibrio térmico. <b>S2, servicio de duración limitada:</b> funcionamiento con carga constante para un período de tiempo limitado, inferior al necesario para alcanzar el equilibrio térmico, seguido por un periodo de reposo suficiente para restablecer la temperatura ambiente en el motor.</p>	<p><b>S1, serviço contínuo:</b> funcionamento com carga constante para uma duração suficiente à obtenção do equilíbrio térmico. <b>S2, serviço de duração limitada:</b> Funcionamento com carga constante para uma duração inferior àquela necessária à obtenção do equilíbrio térmico, seguido por um período de pausa tal a levar novamente o motor à temperatura ambiente.</p>



Dati tecnici

Technical data

Technische Daten

Datos técnicos

Dados técnicos

**EC180.120 - EC180.240 - EC180.360**

Tipo Type	S	Pn [ W ]	V [ V ]	I [ A ]	IC	FF	Mn [ Nm ]	n1 [ rpm ]	IP	kg
EC180.120	S1	180	12	21,5	F	1	0,57	3000	44	3,4
	S2 25'	250		30			0,8			
EC180.240	S1	180	24	10,8						
	S2 25'	250		15			0,8			
EC180.360	S1	180	36	7,2						
	S2 25'	250		10			0,8			

Dimensioni

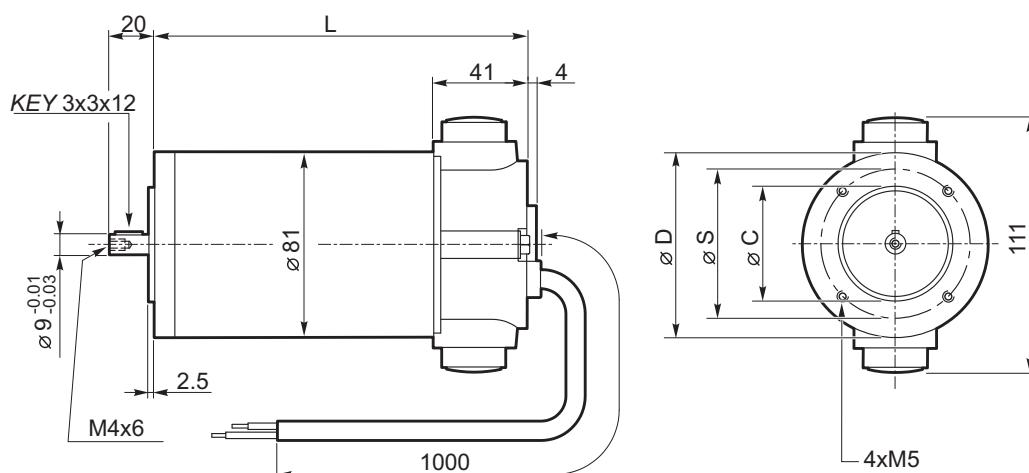
Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

Dimensões

56B14	
L	185
D	80
S	65
C (-0,03/-0,01)	50
63B14*	
L	187
D	90
S	75
C (-0,03/-0,01)	60



\* usare boccola 9/11; use sleeve 9/11; Hülse 9/11 verwenden ; Usar casquillo de reducción 9/11 ; Usar anilha 9/11

	Simbologia	Symbols	Symbole	Simbología	Simbologia
S	Servizio	Duty	Betriebsart	Servicio	Serviço
Pn	Potenza nominale	Nominal power	Nennleistung	Potencia nominal	Potência nominal
V	Tensione	Voltage	Spannung	Tensión	Tensão
I	Assorbimento	Current	Strom	Absorción	Absorção
IC	Classe di isolamento	Insulation class	Isolationsklasse	Clase de aislamiento	Classe de isolamento
FF	Fattore di forma	Form factor	Formfaktor	Factor de forma	Fator de forma
Mn	Coppia nominale	Nominal torque	Nenndrehmoment	Par nominal	Torque nominal
n1	Velocità	Speed	Drehzahl	Velocidad	Velocidade
IP	Grado di protezione	Protection index	Schutzart-Kennzahl	Grado de protección	Grau de proteção
Kg	Peso	Weight	Gewicht	Peso	Peso



## NDCT300.120 - NDCT300.240 - NDCT300.360

Tipo Type	S	Pn [ W ]	V [ V ]	I [ A ]	IC	FF	Mn [ Nm ]	n1 [ rpm ]	IP	kg
NDCT300.120	S1	300	12	32	F	1	0,57	1800	44	5,5
NDCT300.240	S1	300	24	16			0,57			
NDCT300.360	S1	300	36	10,7			0,57			

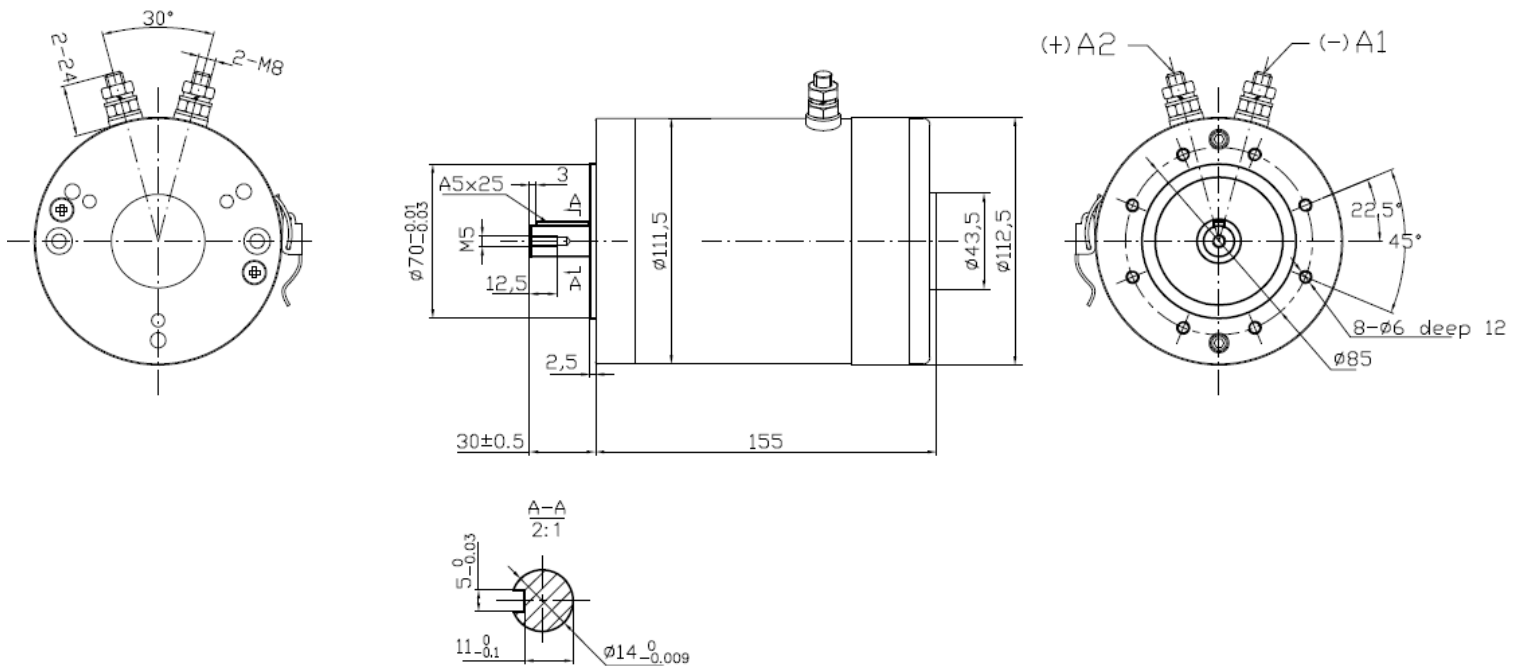
Dimensioni

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

Dimensões



**Simbologia**

**Symbols**

**Symbole**

**Simbología**

**Simbología**

S	Servizio	<i>Duty</i>	Betriebsart	Servicio	Servicio
Pn	Potenza nominale	<i>Nominal power</i>	Nennleistung	Potencia nominal	Potencia nominal
V	Tensione	<i>Voltage</i>	Spannung	Tensión	Tensión
I	Assorbimento	<i>Current</i>	Strom	Absorción	Absorción
IC	Classe di isolamento	<i>Insulation class</i>	Isolationsklasse	Clase de aislamiento	Clase de aislamiento
FF	Fattore di forma	<i>Form factor</i>	Formfaktor	Factor de forma	Factor de forma
Mn	Coppia nominale	<i>Nominal torque</i>	Nenndrehmoment	Par nominal	Par nominal
n1	Velocità	<i>Speed</i>	Drehzahl	Velocidad	Velocidad
IP	Grado di protezione	<i>Protection index</i>	Schutzart-Kennzahl	Grado de protección	Grado de protección
Kg	Peso	<i>Weight</i>	Gewicht	Peso	Peso



Dati tecnici

Technical data

Technische Daten

Datos técnicos

Dados técnicos

**EC350.120 - EC350.240 - EC350.360**

Tipo Type	S	Pn [W]	V [V]	I [A]	IC	FF	Mn [Nm]	n1 [rpm]	IP	kg								
EC350.120	S1	350	12	42	F	1	1,12	3000	44	5,1								
	S2 30'	500		58,8			1,57											
EC350.240	S1	350	24	21			F			1	1,12	3000	44	5,3				
	S2 30'	500		29,4							1,57							
EC350.360	S1	350	36	14							F			1	1,12	3000	44	5,5
	S2 30'	500		19,6											1,57			

Dimensioni

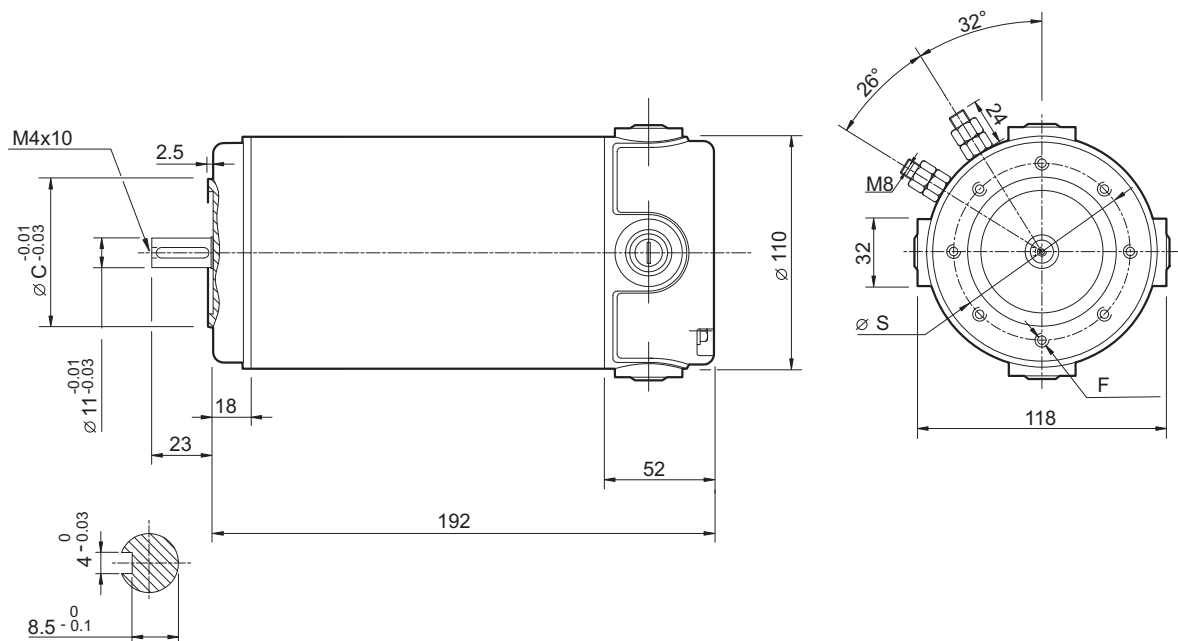
Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

Dimensões

63B14	
S	75
C (-0,03/-0,01)	60
F	8 - M5
71B14*	
S	85
C (-0,03/-0,01)	70
F	8 - M6



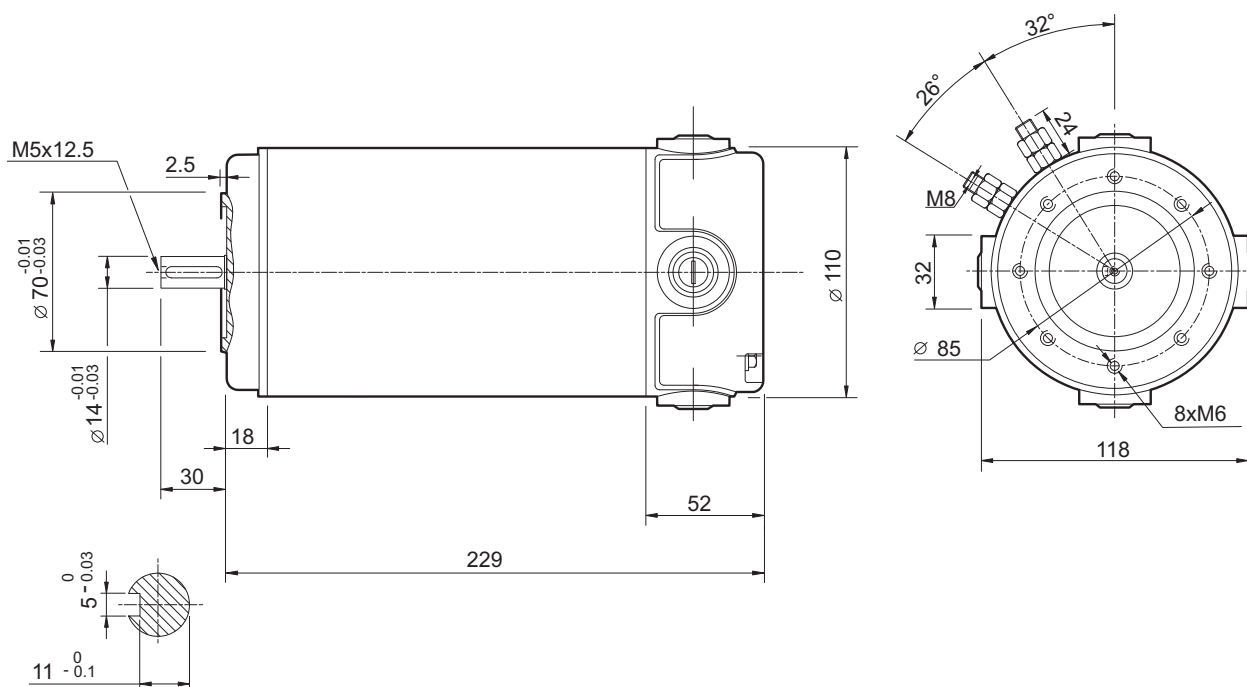
\* usare boccola 11/14; use sleeve 11/14; Hülse 11/14 verwenden; Usar casquillo de reducción 11/14 ; Usar anilha 11/14

	Simbologia	Symbols	Symbole	Simbología	Simbología
S	Servizio	Duty	Betriebsart	Servicio	Servicio
Pn	Potenza nominale	Nominal power	Nennleistung	Potencia nominal	Potencia nominal
V	Tensione	Voltage	Spannung	Tensión	Tensión
I	Assorbimento	Current	Strom	Absorción	Absorción
IC	Classe di isolamento	Insulation class	Isolationsklasse	Clase de aislamiento	Clase de aislamiento
FF	Fattore di forma	Form factor	Formfaktor	Factor de forma	Factor de forma
Mn	Coppia nominale	Nominal torque	Nenndrehmoment	Par nominal	Par nominal
n1	Velocità	Speed	Drehzahl	Velocidad	Velocidad
IP	Grado di protezione	Protection index	Schutzart-Kennzahl	Grado de protección	Grado de protección
Kg	Peso	Weight	Gewicht	Peso	Peso



## EC600.120 - EC600.240 - EC600.360

Tipo Type	S	Pn [W]	V [V]	I [A]	IC	FF	Mn [Nm]	n1 [rpm]	IP	kg
EC600.120	S1	600	12	71	F	1	1,91	3000	44	6,6
	S2 30'	800		94,4			2,54			
EC600.240	S1	600	24	35,5			1,91			7,1
	S2 30'	800		47,2						
EC600.360	S1	600	36	23,7			1,91			7,6
	S2 30'	800		47,2						

**Dimensioni**
**Dimensions**
**Abmessungen**
**Dimensiones**
**Dimensões**

**Simbologia**
**Symbols**
**Symbole**
**Simbología**
**Simbología**

S	Servizio	<i>Duty</i>	Betriebsart	Servicio	Servicio
Pn	Potenza nominale	<i>Nominal power</i>	Nennleistung	Potencia nominal	Potencia nominal
V	Tensione	<i>Voltage</i>	Spannung	Tensión	Tensión
I	Assorbimento	<i>Current</i>	Strom	Absorción	Absorción
IC	Classe di isolamento	<i>Insulation class</i>	Isolationsklasse	Clase de aislamiento	Clase de aislamiento
FF	Fattore di forma	<i>Form factor</i>	Formfaktor	Factor de forma	Factor de forma
Mn	Coppia nominale	<i>Nominal torque</i>	Nenn Drehmoment	Par nominal	Par nominal
n1	Velocità	<i>Speed</i>	Drehzahl	Velocidad	Velocidad
IP	Grado di protezione	<i>Protection index</i>	Schutzart-Kennzahl	Grado de protección	Grado de protección
Kg	Peso	<i>Weight</i>	Gewicht	Peso	Peso

**TRANSTECNO**<sup>®</sup>  
THE MODULAR GEARMOTOR

**ECPV**

ECPV





Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Designação
<p>Le caratteristiche principali dei motori ECPV sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Campo magnetico generato da magneti permanenti</li> <li>• Costruzione tubolare con ventilazione</li> <li>• Alimentazione a bassa tensione 12/24/36 Vcc</li> <li>• Potenza disponibile: 250 W S1</li> <li>• Motori con albero poli-V di diametro 16,5 o 19mm.</li> </ul>	<p><i>The main features of ECPV motor range are:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Magnetic field generated by permanent magnets</i></li> <li>• <i>Tubular construction, with fan</i></li> <li>• <i>Low voltage power supply 12/24/36 Vdc</i></li> <li>• <i>Power rating available: 250 W S1</i></li> <li>• <i>Poly-V motor shaft available with diameter 16,5 or 19 mm.</i></li> </ul>	<p>Haupteigenschaften Motorenreihe ECPV:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Magnetfeld wird durch Dauermagneten erzeugt</li> <li>• zylindrische Gehäuseform, Lüfter vorhanden</li> <li>• Niederspannungsversorgung 12 VDC/ 24 VDC/36 VDC</li> <li>• verfügbare Motorleistung: 250 W S1</li> <li>• Poly-V-Motorwelle mit Durchmesser 16,5 mm oder 19 mm verfügbar.</li> </ul>	<p>Las características principales de los motores ECPV son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Campo magnético generado por imanes permanentes</li> <li>• Estructura tubular con ventilación</li> <li>• Alimentación de baja tensión 12/24/36 Vcc</li> <li>• Potencia disponible: 250 W S1</li> <li>• Motores con eje poli-V de diámetro 16,5 o 19 mm.</li> </ul>	<p><i>As principais características dos motores ECPV são:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Campo magnético gerado por magnetos permanentes</i></li> <li>• <i>Construção tubular com ventilação</i></li> <li>• <i>Alimentação de baixa tensão 12/24/36 Vcc</i></li> <li>• <i>Potência disponível: 250 W S1</i></li> <li>• <i>Motores com eixo pólos -V de diâmetro 16,5 o 19mm.</i></li> </ul>
Grado di protezione IP	IP enclosure protection index	IP-Schutzart	Grado de protección IP	Grau de proteção IP
<p>I motori della serie ECPV, prevedendo i fori per la ventilazione, sono <b>IP20</b>. Questo significa: protetto da corpi solidi superiori a Ø12 mm; Non protetto contro la penetrazione di acqua.</p>	<p><i>ECPV motor range, due to fan holes, has IP20. It means: protected against solid matters over Ø12 mm; No protection against water.</i></p>	<p>Aufgrund der Lüftungsöffnungen verfügt die Motorenreihe ECPV über die Schutzart <b>IP20</b>. Das bedeutet: Schutz gegen feste Fremdkörper mit Ø &gt; 12 mm; kein Spritzwasserschutz.</p>	<p>Los motores de la serie ECPV tienen un grado de protección IP20 (debido a los agujeros para ventilación). Esto significa que está protegido contra objetos sólidos superiores Ø12 mm y no está protegido contra el agua.</p>	<p><i>Os motores da série ECPV, preveem os furos para a ventilação, são IP20. Isto significa: protegido por corpos sólidos superiores a Ø12 mm; Não protegido contra a penetração de água.</i></p>
Classe di isolamento termico	Insulation class	Isolationsklasse	Clase de aislamiento térmico	Classe de isolamento térmico
<p>I motori della serie ECPV hanno classe di isolamento <b>F</b>: significa che possono lavorare fino ad una temperatura interna massima di 115°C oltre una temperatura ambiente massima di 40°C.</p>	<p><i>ECPV motor range has insulation class F: it means they can work till the inner motor temperature is 115°C over the max room temperature of 40°C.</i></p>	<p>Die Motorenreihe ECPV verfügt über die Isolationsklasse F: dies bedeutet, dass die Motoren bis zu einer Innentemperatur von 115°C über der max. Umgebungstemperatur von 40°C betrieben werden können.</p>	<p>Los motores de la serie ECPV tienen clase de aislamiento F: pueden trabajar hasta una temperatura interna máxima de 115 °C y una temperatura ambiente máxima de 40°C.</p>	<p><i>Os motores da série ECPV têm classe de isolamento F: significa que podem trabalhar até uma temperatura interna máxima de 115°C, além de uma temperatura ambiente máxima de 40°C.</i></p>
Tipo di servizio IEC	IEC duty cycle ratings	Bemessungswerte nach IEC	Tipo de servicio IEC	Tipo de serviço IEC
<p><b>S1, servizio continuo:</b> funzionamento a carico costante per una durata sufficiente al raggiungimento dell'equilibrio termico.</p>	<p><b>S1, continuous duty:</b> the motor works at a constant load for enough time to reach the thermal balance.</p>	<p>Betriebsart S1, Dauerbetrieb: Betrieb des Motors bei konstanter Last von ausreichender Dauer, um den thermischen Beharrungszustand zu erreichen.</p>	<p><b>S1 servicio continuo:</b> funcionamiento con carga constante para un período de tiempo suficiente para alcanzar el equilibrio térmico.</p>	<p><b>S1, serviço contínuo:</b> funcionamento com carga constante para uma duração suficiente à obtenção do equilíbrio térmico.</p>





Dati tecnici

Technical data

Technische Daten

Datos técnicos

Dados técnicos

**ECPV250.120.165 - ECPV250.240.165 - ECPV250.360.165**

Tipo Type	S	Pn [W]	V [V]	I [A]	IC	FF	Mn [Nm]	n1 [rpm]	IP
ECPV250.120.165	S1	250	12	31,5	F	1	1,45	1650	20
ECPV250.240.165	S1	250	24	15,8			1,45		
ECPV250.360.165	S1	250	36	10,5			1,45		

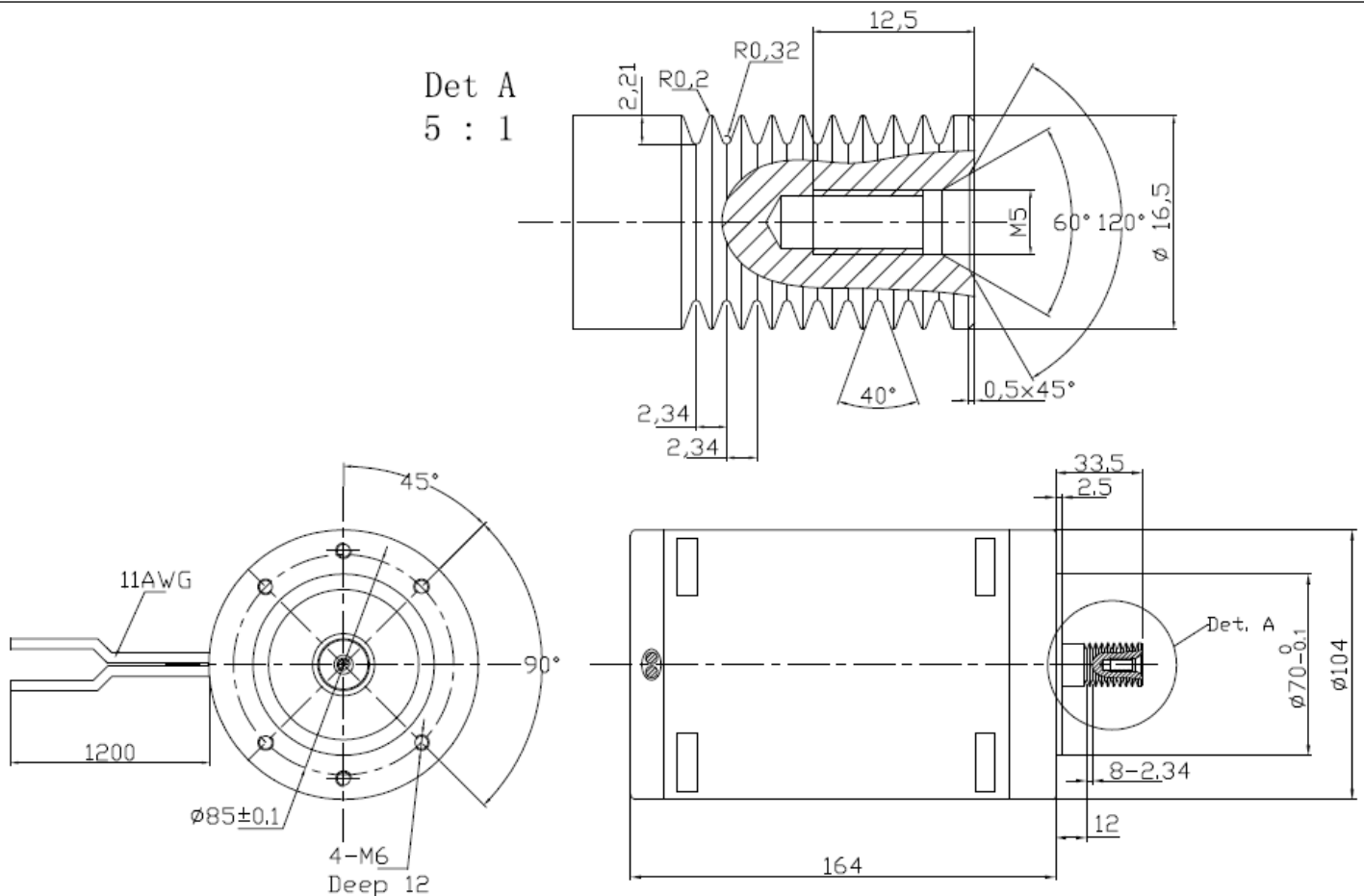
Dimensioni

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

Dimensões



**Simbologia**

**Symbols**

**Symbole**

**Simbología**

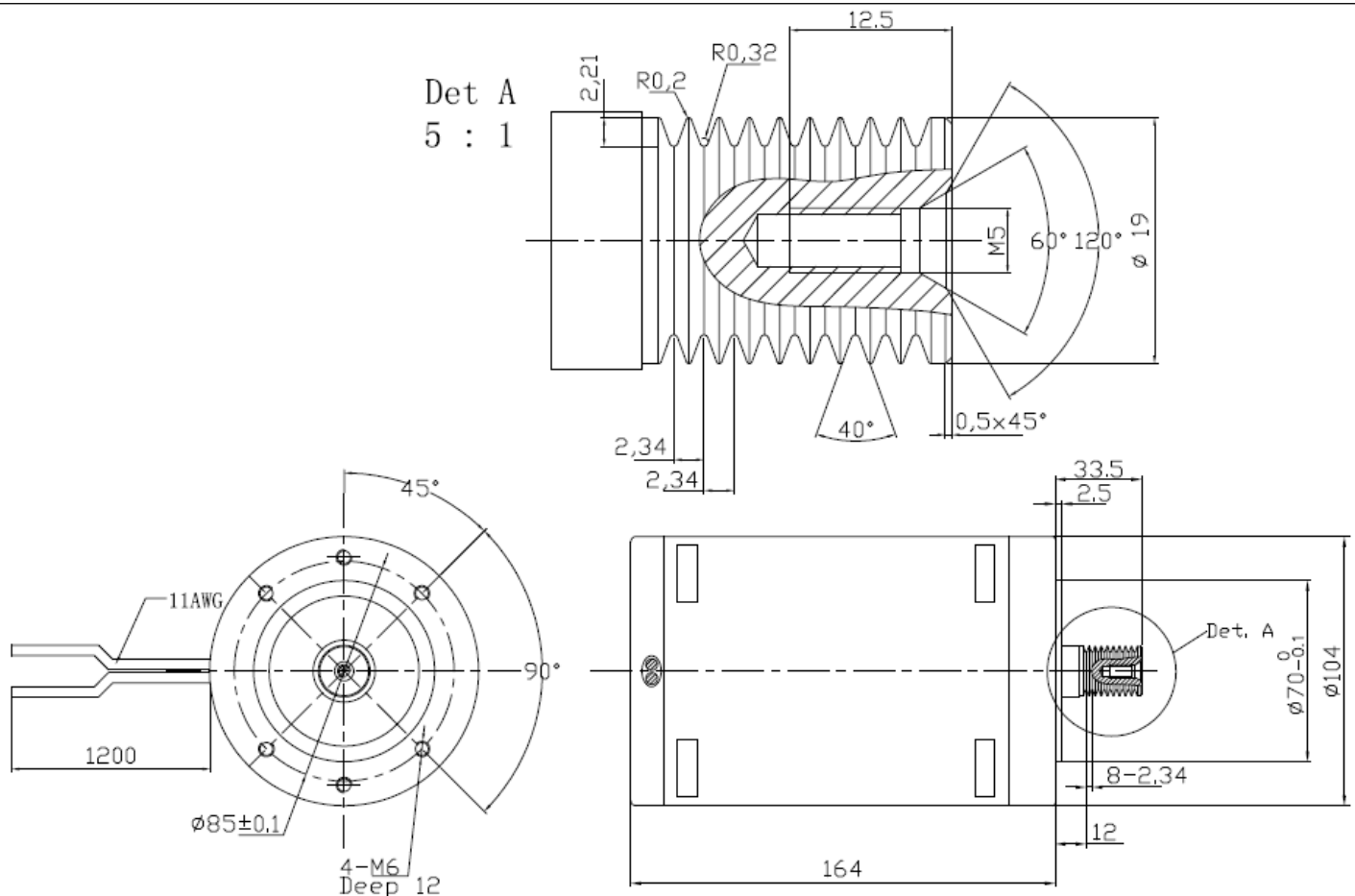
**Simbología**

S	Servizio	Duty	Betriebsart	Servicio	Servicio
Pn	Potenza nominale	Nominal power	Nennleistung	Potencia nominal	Potencia nominal
V	Tensione	Voltage	Spannung	Tensión	Tensión
I	Assorbimento	Current	Strom	Absorción	Absorción
IC	Classe di isolamento	Insulation class	Isolationsklasse	Clase de aislamiento	Clase de aislamiento
FF	Fattore di forma	Form factor	Formfaktor	Factor de forma	Factor de forma
Mn	Coppia nominale	Nominal torque	Nenndrehmoment	Par nominal	Par nominal
n1	Velocità	Speed	Drehzahl	Velocidad	Velocidad
IP	Grado di protezione	Protection index	Schutzart-Kennzahl	Grado de protección	Grado de protección



**ECPV250.120.190 - ECPV250.240.190 - ECPV250.360.190**

Tipo Type	S	Pn [W]	V [V]	I [A]	IC	FF	Mn [Nm]	n1 [rpm]	IP
ECPV250.120.190	S1	250	12	31,5	F	1	1,45	1650	20
ECPV250.240.190	S1	250	24	15,8			1,45		
ECPV	S1	250	36	10,5			1,45		

**Dimensioni**
**Dimensions**
**Abmessungen**
**Dimensiones**
**Dimensões**

**Simbologia**
**Symbols**
**Symbole**
**Simbología**
**Simbología**

S	Servizio	<i>Duty</i>	Betriebsart	Servicio	Servicio
Pn	Potenza nominale	<i>Nominal power</i>	Nennleistung	Potencia nominal	Potencia nominal
V	Tensione	<i>Voltage</i>	Spannung	Tensión	Tensión
I	Assorbimento	<i>Current</i>	Strom	Absorción	Absorción
IC	Classe di isolamento	<i>Insulation class</i>	Isolationsklasse	Clase de aislamiento	Clase de aislamiento
FF	Fattore di forma	<i>Form factor</i>	Formfaktor	Factor de forma	Factor de forma
Mn	Coppia nominale	<i>Nominal torque</i>	Nenn Drehmoment	Par nominal	Par nominal
n1	Velocità	<i>Speed</i>	Drehzahl	Velocidad	Velocidad
IP	Grado di protezione	<i>Protection index</i>	Schutzart-Kennzahl	Grado de protección	Grado de protección







## HEADQUARTERS

 **TRANSTECNO SRL**  
Via Caduti di Sabbiuno, 11 D/E  
40011 Anzola Emilia (BO) - ITALY  
Tel. +39.051.6425811  
Fax +39.051.734943  
info@transtecno.com  
www.transtecno.com

## MANUFACTURING PLANT

 **HANGZHOU TRANSTECNO**  
POWER TRANSMISSIONS CO; LTD  
Changlian Road, Fengdu industry zone,  
Pingyao town Yuhang area,  
Hangzhou, 311115 - CHINA  
Tel. +86.571.86920260  
Fax. +86.571.86921810  
info-china@transtecno.com  
www.transtecno.cn

## SALES OFFICES & WAREHOUSES

 **GEARTECNO ITALIA SRL**  
Via Ferrari, 27/11  
41043 Fraz. Corlo,  
Formigine (MO) - ITALY  
Tel. +39.059.557522  
Fax +39.059.557439  
info@geartecno.com  
www.geartecno.com

 **GEARTECNO HOLLAND B.V.**  
De Stuwdam 43  
ind. terrein Wieken/Vinkenhoef  
3815 KM Amersfoort  
THE NETHERLANDS  
Tel. +31.(0)33.4519505  
Fax +31.(0)33.4519506  
info@geartecno.nl  
www.geartecno.nl

  
**TRANSTECNO®**  
THE MODULAR GEARMOTOR

[www.transtecno.com](http://www.transtecno.com)

## SALES OFFICES

 **SALES OFFICE BRAZIL**  
Rua Dr. Freire Alemão 155 / 402  
CEP. 90450-060  
Auxiliadora Porto Alegre-RS-BRAZIL  
Tel. +55.51.3251.5447  
Fax +55.51.3251.5447  
Mobile +55 51 811 45 962  
braziloffice@transtecno.com  
www.transtecno.com.br

 **SALES OFFICE FRANCE**  
12 Impasse des Mûriers  
38300 Ruy - FRANCE  
Tel. +33 (0) 6 85 12 09 87  
Fax - Italy +39 051 733904  
franceoffice@transtecno.com  
www.transtecno.fr

 **SALES OFFICE SOUTH KOREA**  
D-248, Namdong Industrial  
Complex 631, Gojan-dong  
Namdong-gu Incheon, KOREA  
Tel: +82 (0) 70 8288 2107  
Fax. +82-32-815-2107  
Mobile: +82 10 5094 2107  
koreaoffice@transtecno.com  
www.transtecno.co.kr

 **SALES OFFICE INDIA**  
A/10, Anagha,  
S.N Road, Mulund (W),  
Mumbai, 400080  
INDIA  
Fax - Italy +39 051 733904  
Mobile: +91 9820614698  
indiaoffice@transtecno.com

 **SALES OFFICE OCEANIA**  
Unit 11, 5-27 Wallace Ave  
Point Cook 3030  
Victoria - AUSTRALIA  
Tel. +61.03.9369.9774  
Fax +61.03.9369.9775  
Mobile +61.0438.060.997  
oceaniaoffice@transtecno.com  
www.transtecno.com.au

 **SALES OFFICE EASTERN**  
EUROPE & MIDDLE EAST  
St. Magnolienweg 4  
D-31860 Emmerthal - GERMANY  
Tel. +49.5151.963076  
Fax +49.5151.963076  
Mobile +49.172.4044907  
emeoffice@transtecno.com

 **SALES OFFICE GUANGZHOU**  
Room 401A, LeTian Building,  
No.188 TangAn Road, Tianhe District,  
Guangzhou City,  
510665 - CHINA  
Tel:+ 86 20 38776057  
Fax: + 86 20 38776127  
guangzhouoffice@transtecno.com